

## 目次

わたしがわたしであるために

外国語準学科と「言語コミュニケーション科目」・・・・・・・・・・ 1 頁

外国語準学科ウェブサイト開設！・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 2 頁

英語の紹介・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 3 頁

初修外国語（ドイツ語、フランス語、  
中国語、コリア語）の紹介・・・・・・・・・・・・・・ 37 頁

外国語準学科が提供する「教養科目」・・・・・・・・・・・・・・ 116 頁

検定試験などによる

単位認定（読み替え）について・・・・・・・・・・・・・・ 117 頁

2019 年度の活動（一日観光案内）・・・・・・・・・・・・・・ 123 頁

### 【重要】

各言語の検定試験の級やスコアを持っている人は、その級やスコアで単位を読み替えることができます。適切なレベルのクラスを受講するためにも必ず「**検定試験などによる単位認定（読み替え）**」のページを読んでください。

※この冊子は『2020 年度 単位修得要領』を補填するために作成したものです。卒業するために必要な単位の修得方法及び教育職員免許状その他の資格取得を得るために必要な単位の修得方法については、必ず『2020 年度 単位修得要領』で確認してください。

## わたしがわたしであるために

みなさん、氷に触れた時のことを想像してみてください。きっとその氷は冷たいでしょう。ではなぜ氷が冷たいのか、今一步、掘り下げて考えてみたことがあるでしょうか？

私たちが異なる文化に触れるのも、ちょうどこの氷に触れるのに似たようなものがあります。異なる文化に触れた時に、違和感を覚えるものです。しかし「文化が異なるんだ」、「氷は冷たいんだ」とあっさりとは片付けてしまわないでください。氷が冷たいのは、それに触れる、あなたのその手が暖かいからです。あなたが異なる文化に触れた時に違和感を覚えるのは、あなたが、この21世紀の、このアジアの片隅に生きているからなのです。もっと言えば、あなたのこれまでの人生がそのように感じさせているのです。

このように思った時、好奇心の強いみなさんは、きっと自分自身のことについてもっと深く知りたくなるはずです。そして自分というものがより深く確かめられていくにつれ、自分が自分であることがいかに大事であるかということに感動を覚え、他者に対しても当然、敬愛の念を抱くことになるでしょう。

わたしたちが異なるものに接し、自分というものを確かめるにあたって、ことばの果たす役割は計り知れないものがあります。そしてそのことばは、必ずあなた自身のことばでなければなりません。そうでなければあなたがあなたではなくなるのです。本学でこの言語コミュニケーション科目が全学共通科目となっていることの意味を少しは理解してもらえたでしょうか。

ことばを学ぶにはいろいろな入り方があり、いろいろな学び方があります。しかしどうしても不断の努力は必要です。それによってみなさんのことばが磨かれていくのであれば、その努力をけっして惜しまないでください。学ぶのはあなたです。そのみなさんの学びをわたしたち外国語準学科はしっかりとお手伝いしましょう！！

外国語準学科

## ☆全学共通「言語コミュニケーション科目」とは？

京都女子大学では、学部や学科に関係なく誰もが外国語を必ず学ばなければなりません。そしてみなさんが履修しなければならないその外国語の科目を、全学共通「言語コミュニケーション科目」と呼びます。外国語の種類としては、英語及び初修外国語のドイツ語、フランス語、中国語、コリア語です。

京都女子大学の学生全員が外国語を履修しなくてはならないのには理由があります。単に外国語で情報を得たり、発信したりすることができるようになることだけが外国語学習の目的ではありません。広い視野で物事を見ることができる、ほんとうに教養ある人間になるためには、母語とは異なる言語や文化の学習が不可欠だと考えるからです。

この『IRIS 言語コミュニケーション科目の手引き』（イーリス）は、各外国語の特徴や履修方法などをみなさんに紹介するためのものです。よく読んで履修の参考にしてください。

**\*全学共通「言語コミュニケーション科目」で提供される英語科目は文学部英文学科学科の提供する科目ではありません。**

## ☆外国語準学科とは？

外国語準学科は、全学共通「言語コミュニケーション科目」を担当しており、英語、ドイツ語、フランス語、中国語、コリア語の教員から成り立っています。皆さんのこれからの外国語の学習をお手伝いします。

### 外国語に興味があるなら J 校舎 2 階へ

外国語専任教員の研究室は J 校舎の 2 階にあります。質問に迅速に対応できるよう体制を整えています。質問や相談があるときには、気軽に訪ねてきてください。また非常勤の教員になかなか会えないときも、専任が代わりにサポートします。遠慮なく専任教員に質問してください。（詳細は各言語のページを参照のこと）



### 〈雑誌コーナー〉

J 校舎 2 階ロビーには様々な外国語の雑誌を展示しています。言語や文化、各種検定試験の情報に加え、ポップ・カルチャーについても外国語で読むことができます。気軽に立ち寄ってみてください。

# 外国語準学科ウェブサイト開設！



英語・ドイツ語・フランス語・中国語・韓国語の学習方法から、異文化アワーなどのイベント情報、語学研修や検定試験に関する情報まで盛りだくさんです。

e-learning(英語では ALC、他言語では WebClass と呼ばれます)へのリンクもあります。ぜひアクセスしてください。

**\*ユーザー名、パスワードは、所属学科の入学時オリエンテーションで配布されます。**

## □学内からのアクセス方法

学内 Web(右図) で、右下の



をクリック。

またはアドレス・バーに次を入力：

**http://iris.kyoto-wu.ac.jp**

## □学外からのアクセス方法

1. 京都女子大学のホームページを開く。**http://www.kyoto-wu.ac.jp**
2. 右上の「学内用」をクリック。
3. 「その他の学内サービス：パソコン用」をクリック。
4. ユーザー名、パスワードを入力、ログイン。
5. 「学内 Web サーバ」をクリック。
6. 「京都女子大学 学内 WEB」をクリック。右図のページが出る。
7. 右下の  をクリック。



**\*WebClass は、専用のパスワードが必要です。「学内 Web サーバ」の左列「WebClass」をクリックして、画面下の「WebClass パスワード発行手順」を参照してください。**

# 英 語

## 主な内容

1. カリキュラムの案内(必修科目と選択科目について).....	04
2. 教員紹介・質問の受付.....	11
3. eラーニング教材「ALC NetAcademy NEXT」による学習について.....	12
課題ユニット.....	16
パスワード発行とログイン.....	25
4. 留学プログラム(概要と体験談).....	29
5. 英語の検定試験について(TOEIC、TOEFL、英検).....	36

本学では、「言語コミュニケーション科目」として「英語」の授業を開講しています。これは全学共通の必修科目です。以下の点を教育の基本姿勢としています。

- 英語の運用能力を身につけ、グローバル社会に積極的に参加し得る人材を育てることを目標にします。
- また、語彙、文法、表現、発音などの学習に加え、その背後の文化・歴史・社会などについての知識や理解(cultural literacy)を深めることも目標にします。

そのために、具体的に以下のような授業を提供しています。

- 基本的な文法や語彙はもちろん、英語の読解スキルや会話スタイルを身につける授業を提供しています。
- 異文化について、また、異文化を通じて私たちの母語や日本文化について考えることができるテーマの教材を選んでいきます。
- 実戦的かつ対話方式の授業を行っています。
- コンピュータやスマートフォンを用いた eラーニング教材(ALC NetAcademy NEXT)を導入し、学内や自宅からいつでも自分のペースで学習できる環境を整えています。
- 選択英語では、日常生活からビジネスでのコミュニケーションまで幅広い運用能力の育成に対応すべく、多様な科目を開講しています。留学準備、TOEIC 対策、プレゼンテーションやディスカッションスキルの習得等をテーマにしたクラスを準備しています。

# 1. カリキュラムの案内

## 1.1 4年間のカリキュラムの全体像

- 「言語コミュニケーション科目」の英語は、全学部共通カリキュラムです。
- 一回生で全員が履修しなくてはならない「必修科目」と、さらに学びたい人向けに四回生まで履修できる「選択科目」とがあります。

## 1.2 一回生の【必修科目】(4科目4単位)

### 一回生【必修科目】カリキュラム表

	第 1 セメスター 〔一回生前期〕	第 2 セメスター 〔一回生後期〕
Reading	英語 IA1	英語 IB1
Communication	英語 IA2	英語 IB2

※ 4つの科目を、Introductory、Intermediate、Advanced の3つのコース(レベル)に分かれて履修します。下の「コース分けについて」を読んでください。

- 一回生の「必修科目」は、1科目が1単位で、第1セメスター(前期)で2科目、第2セメスター(後期)で2科目、合計4科目(4単位)を履修することが必要です。
- その内訳は、読む力を身につける「Reading」の科目と、聴き、話す力を身につける「Communication」の科目です。読む力と話す力の両方を高めることを目的としています。
- 科目名の「A」は前期の科目、「B」は後期の科目を意味します。「1」は「Reading」の科目、「2」は「Communication」の科目を意味します。
- 第1セメスターの科目は前期のみ、第2セメスターの科目は後期のみが開講されています。仮に一回生の第1セメスターでIA1、IA2の単位を修

得できなかった場合は、二回生以降の前期に再履修しなければなりません。また、第 2 セメスターで IB1、IB2 の単位が修得できなかった場合は、二回生以降の後期に再履修しなければなりません。

## コース分けについて

- 必修の英語は **Introductory**、**Intermediate**、**Advanced** の 3 つのコース(レベル)に分かれています。
- 入学時にプレースメントテスト(クラス分けテスト)を行い、その成績に基づき、各コースにクラス分けをします。
- 原則として決定されたコースで 1 年間続けて授業を受けます。希望があれば第 2 セメスター開始前(9 月中旬)に、コースの変更を認める場合もありますが、同じコース内でのクラスの変更はできません。

## 各コースの授業内容について

- **Introductory Course**  
基礎から学習するコースです。**Reading** のクラスでは英文法の基礎を再確認するための作業や、平易な英文を読み内容を把握する訓練に重点を置いています。品詞(名詞、形容詞など)や文構造の確認や辞書をきちんと引く訓練などをする一方、長文を読解するためのストラテジーなどを重視した授業も行います。**Communication** のクラスでは文法を再確認しながら、平易な表現を聴いて理解し、また身近な話題について平易な英語で話す訓練を行います。どちらも日本語話者が担当します。
- **Intermediate Course**  
**Reading** のクラスでは語彙を豊かにし、英語特有の文章の構造・表現方法を理解することに重点を置いています。**Cultural Literacy**(文化的知識)の視点もふまえ、主として英語圏の文化や社会を扱ったテキストを使用します。文字どおり、英文を読むことを中心に行います。日本語話者が担当します。一方、**Communication** のクラスでは、聴いて、話す訓練に重点を置いています。コミュニケーションに必要な基礎的な表現や文を覚え、平易な質疑応答の練習を行います。コミュニケーションをとる楽しさを体験します。ネイティブ・スピーカーが担

当します。

○ Advanced Course

英語のより高度な運用能力を身につけるためのコースです。Reading のクラスでは、基本的な方針は Intermediate Course の場合と変わりませんが、より難易度の高い、読み応えのあるテキストを用い、より広範囲に、深く学習します。日本語話者が担当します。Communication のクラスでは、Intermediate Course より幅広い英語の使い方を学び、日常の話題について英語を使って表現できる能力、積極的に質問をしたり情報を発信できる能力を高める授業を行います。Listening と Speaking のスキルを高めることを目指しています。ネイティブ・スピーカーが担当します。

## 必修英語＝教科書＋ALC

各コースとも教科書を用いた授業以外に、コンピュータのソフトを利用した学習を併用しています。「ALC NetAcademy NEXT」という e ラーニング教材を活用し、教科書を使用する通常授業で習得した読解力とコミュニケーション力にさらに磨きをかけていきます。e ラーニング教材については、前期に 1 回、コンピュータ教室で使い方を学びます。そして、教室や自宅などからアクセスして課題を定期的に学習します。



### 1.3 一～四回生の【選択科目】について

- 必修科目以外に、さらに学習をしたい人は、「選択科目」の英語を履修することができます。これらの科目は前期、後期のいずれか一方のみを履修してもかまいません。また、すべて卒業単位として認められます。

#### 【選択科目】カリキュラム表

		前期	後期
英語Ⅱ	日本語話者 担当	英語ⅡA1 社会問題を読む 1	英語ⅡB1 社会問題を読む 2
		英語ⅡA2 メディア英語を読む 1	英語ⅡB2 メディア英語を読む 2
		英語ⅡA3 映画スクリプトを読む 1	英語ⅡB3 映画スクリプトを読む 2
	ネイティブ・ スピーカー 担当	英語ⅡA4 English for traveling abroad 1	英語ⅡB4 English for traveling abroad 2
		英語ⅡA5 Preparation for study abroad 1	英語ⅡB5 Preparation for study abroad 2
		英語ⅡA6 Working English 1	英語ⅡB6 Working English 2
		英語ⅡA7 Media English 1	英語ⅡB7 Media English 2
		資格 (日本語 話者担当)	英語ⅡA8 TOEICを通じて 4技能を磨く 1
英語Ⅲ	日本語話者 担当	英語ⅢA1 社会問題を 批判的に読む 1	英語ⅢB1 社会問題を 批判的に読む 2
		ネイティブ・ スピーカー 担当	英語ⅢA2 Writing and presentation 1

- ※ 『共通領域』の選択必修科目 6 単位には、ぜひ上の科目からも履修してみましょう。詳しくは『2020 年度 単位修得要領』を参照のこと。

## **【選択科目】の授業内容について**

以下は授業の概要です。具体的な授業内容は毎年シラバスで確認してください。

### **<二回生配当選択科目>**

- **ⅡA1/ⅡB1(社会問題を読む)** (日本語話者担当)  
世界の様々な社会問題を論じた記事を読むことで、英語の読解力をつけるとともに、現代社会が抱える問題について考えます。読解力をつけたい人、広く社会に関心がある人向けのクラスです。
- **ⅡA2/ⅡB2(メディア英語を読む)** (日本語話者担当)  
放送英語を聴き、読むことで、時事英語の表現や特徴などを理解し、聴解力、読解力を高めます。DVD 教材を中心に、新聞、雑誌、インターネットなども副教材として使用します。英語の新聞やテレビニュースを理解したい人向けのクラスです。
- **ⅡA3/ⅡB3(映画スクリプトを読む)** (日本語話者担当)  
映画のスクリプトを聴き、読むことで、コミュニケーションに必要となる文法や口語表現の特徴を学びます。また、映画の背景にある文化を理解します。会話に関心がある人、異文化に関心がある人向けのクラスです。
- **ⅡA4/ⅡB4(English for traveling abroad)** (ネイティブ・スピーカー担当)  
旅行先などでよく使用する表現を中心に、会話の練習を行います。単なる旅行会話にとどまらず、英語のコミュニケーション・スタイルについても学びます。旅行を考えている人だけではなく、旅行産業や接客の仕事に就きたい人にも向いています。
- **ⅡA5/ⅡB5(Preparation for study abroad)** (ネイティブ・スピーカー担当)  
英語圏への短期、長期留学、ホームステイなどを目指す人のための準備クラスです。英語圏の大学の教室文化を再現します。留学してみたい人、留学は無理でも会話能力を高めたい人向けクラスです。
- **ⅡA6/ⅡB6(Working English)** (ネイティブ・スピーカー担当)  
将来、仕事の場で必要となる表現、コミュニケーション・スタイル、交渉方法などを学びます。前期は、特にファッションやデザイン、後期は児童に英語を教える職業に焦点を当てます。それ以外にも会話の力をつけたい人にもお勧めです。

- ⅡA7/ⅡB7(Media English) (ネイティブ・スピーカー担当)  
アニメ、テレビ、ドラマや、Twitter などの SNS など、様々なメディアの英語を聴き取り、読み取り、そして自ら発信する能力を高めます。聴き取りからはじめ、最終的には、プレゼンテーションやディスカッションなどを行う訓練をします。これらメディアに関心がある人はもちろん、プレゼンテーション能力を高めたい人向けのクラスです。
- ⅡA8/ⅡB8(TOEIC を通じて 4 技能を磨く) (日本語話者担当)  
TOEIC の問題形式を用い、4 技能(聴く、話す、読む、書く)を伸ばすことはもちろん、目標の得点を取るために問題の特徴に慣れる訓練も行います。TOEIC 受験を考えている人はもちろん、それ以外の検定試験の受験を考えている人にもお勧めです。

### <三回生配当選択科目>

- ⅢA1/ⅢB1(社会問題を批判的に読む) (日本語話者担当)  
英語で様々な社会問題を読み解きます。英語ⅡA1/ⅡB1よりは少し読みごたえのある内容ですが、本気で読解力をつけたい人には絶対にお勧めの授業です。大学院入試で英語の読解問題がある人にもお勧めします。
- ⅢA2/ⅢB2 (Writing and Presentation) (ネイティブ・スピーカー担当)  
各自の個性を活かし、英語での卒論執筆などにも役立つ、クリエイティブ・ライティングを行います。後期のⅢB2ではプレゼンテーションに重点を置きますので、英語で研究発表を行う予定のある人や、英語を使った職業に就きたい人にもうってつけです。  
※ ⅢB2 は、通常の授業期間のクラスに加え、9 月前半に集中講義のクラスも開講します。  
通常の授業期間に都合がつかない人は、ぜひ集中講義を受講してください。

## 1.4 履修モデル

では、具体的に4年間でどのように英語の授業を履修すればよいのでしょうか？ 以下に、目的別にいくつかの例をあげておきます。参考にしてください。

### ○ 英語圏へのホームステイや留学を考えている人

- 1 回生 (必修) 英語 IA1 IA2 IB1 IB2
- 2 回生で (選択) 英語 IIA4 / IIB4 や IIA5 / IIB5
- 3 回生で (選択) 英語 IIIA2 / IIIB2

### ○ TOEIC の受験を考えている人

- 1 回生 (必修) 英語 IA1 IA2 IB1 IB2
- 2 回～3 回生で (選択) 英語 IIA8 / IIB8

### ○ 大学院進学や教員・公務員採用試験を目指して読解力をつけたい人

- 1 回生 (必修) 英語 IA1 IA2 IB1 IB2
- 2 回生で (選択) 英語 IIA1 / IIB1 や IIA2 / IIB2
- 3 回生で (選択) 英語 IIIA1 / IIIB1

### ○ ゆっくりと英語の力をつけたい人

- 1 回生 (必修) 英語 IA1 IA2 IB1 IB2
- 2 回生で (選択) 興味のある英語 II の科目のいずれか
- 3 回生で (選択) 興味のある英語 II か III の科目のいずれか



## 2. 教員紹介と質問の受付

- 皆さんの英語学習のサポートは、外国語準学科の以下の4人の専任教員と約40人の非常勤講師が行います。授業についてはもちろん、授業以外の英語学習について、留学について、TOEICなどの資格試験について、積極的に質問してください。

質問はいつでも歓迎！少しでも迅速に答えられるように皆さんの空き時間に合わせて、柔軟に対応しています。  
各授業担当者のメールアドレスは、4月の最初の授業で配布します。  
いつでもメールをお待ちしています。

- 専任教員

教員名	研究室
横山 仁視	J204
大谷 麻美	J207
キム・ブラッドフォード・ワッツ	J208
野村 潤	J209

- 非常勤教員

非常勤の教員は、授業がある曜日と時間にしか出講しません。ですので、質問時間は、授業の前後にしか取れないことが多いです。授業前後にはY校舎1階、L校舎1階、J校舎1階の非常勤講師控室にいます。もし非常勤の教員に連絡が取れないときは、専任教員が対応しますので、上の研究室に来てください。

# 3. eラーニング教材 「ALC NetAcademy NEXT」 による学習について

## 3.1 目的と期待される学習効果

- 必修科目では、読む力と聴く力をさらに伸ばすために、通常の教室での授業以外に、eラーニング教材である「ALC NetAcademy NEXT」(以下 ALC と呼ぶ)を用いた授業を行います。
- 前期に1回、コンピューターを用いた実習を行い、その使い方を学びます。その上で、授業時間外に自宅などからアクセスし、指定された課題を学習します。
- Introductory、Intermediate、Advanced の各コースに応じたレベルと内容の課題を学習し、読む力と聴く力を高めます。また、計画的、自律的に学習する習慣を身につけます。
- 課題の内容は Introductory、Intermediate、Advanced の各コースによって異なります。16-18 ページの表で自分のコースに割り当てられた課題を確認して下さい。



## 3.2 必修科目の成績評価＝通常授業＋ALC

基本的には週 2 回の授業について以下の表のように評価をします。通常授業と e ラーニングの学習成果を総合して評価します。Reading クラスと Communication クラスとでは、評価の方法が異なりますので注意してください。

### 成績評価の方法

- 全コース(Introductory、Intermediate、Advanced)共通です。

		Reading (英語 IA1, IB1)	Communication (英語 IA2, IB2)
e ラーニング	ALC 課題学習		
	ALC TEST 1, 2, 3	30 点 (10 点×3)	30 点 (10 点×3)
通常授業	まとめ(試験)	50 点	31 点
	平常点	20 点	39 点
計		100 点	100 点



### 3.3 ALC の学習の進め方とテスト

#### 概要

- コースごとに、さらに Reading(IA, IB1)と Communication(IA2, IB2)の授業ごとに、学習しなければならない課題ユニットが決まっています。
- その課題学習ユニットを学習したうえで、各学期に 3 回のテストを受験します。
- 課題学習ユニットは 16-18 ページの通りです。
- 「ALC テスト 1」「ALC テスト 2」「ALC テスト 3」はそれぞれ 10 点です。
- テストの日程はおおよそ次のページの表のとおりです。各授業の中で実施します。詳しい日程は 4 月下旬に担当教員から連絡があります。

**重要!**

#### ALC テスト受験のための条件

- ALC のテストの受験資格は、テストの前日までに課題学習ユニット(=テスト範囲)を終了していることが原則です。試験範囲のユニットを試験前までに学習していなければ、たとえテストで 10 点満点を取ったとしても 0 点となります。なお、詳細なルールは各担当者に確認してください。
- 学習したかどうかは、ALC の「学習履歴」の「ステータス」部分に青い[修了]のマークがついているかで判断します。詳しくは 22 ページを見てください。
- **学習期日や学習時間などはコンピュータで管理されており、学習履歴をごまかすことはできません。しっかりと計画的に学習して下さい。**

## ALC のスケジュール

- テストの日程はおおよそ以下の通りです。これは目安で、詳細な日程は授業開始後、前期は4月下旬、後期は9月下旬に発表します。
- 課題学習のユニットはコースにより異なります。次ページからの表に従って勉強してください。

週	Reading 科目 (英語 IA1/IB1)	Introductory コースのみ 前期追加課題	Communication 科目 (英語 IA2/IB2)
1週目	授業開始		授業開始
2週目			
3週目	コンピューター持参で ALC 実習(前期のみ)		
4週目	(ALCの使い方を学びます)		
5週目	課題学習 1 自習	文法インプット 前半	課題学習 1 自習
6週目			ALC テスト 1
7週目	課題学習 2 自習	文法インプット 後半	課題学習 2 自習
8週目			ALC テスト 2
9週目	課題学習 3 自習		課題学習 3 自習
10週目			
11週目			
12週目			
13週目			
14週目			
15週目	通常授業の試験 +ALC テスト 3		通常授業の試験 +ALC テスト 3



## ALC 課題学習ユニット表 (Introductory Course)

- ・ 「リーディング」とは、「リーディング」のみ必修で、「ライティング」は任意です。
  - ・ 「文法インプット」では「インプット」のみ必修で、「アウトプット」は任意です。
  - ・ 「リスニング」とは、「リスニング」のみ必修で、「スピーキング」は任意です。
- ※任意の課題は、いずれもマイクが必要になります。

学期	課題	Reading Class	Reading 追加課題	Communication Class
前期	課題学習 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>・中級コースリーディング 01 嵐の中の少女</li> <li>・中級コースリーディング 02 プリティッシュ…</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 1</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・6月15日までに文法インプット 01～07 を終える。</li> <li>・7月15日までに文法インプット 08～13 を終える。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・中級コースリスニング 01 新しい大学生活</li> <li>・中級コースリスニング 02 忘れ物の届けは…</li> <li>・中級コースリスニング 04 初めてのハワイ</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 1</u></p>
	課題学習 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>・中級コースリーディング 03 スヌーカーのルール</li> <li>・中級コースリーディング 04 オーストラリアの…</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 2</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>※Review は含みません。</li> <li>※以上の条件を満たさないReadingの期末試験を受けられません。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・中級コースリスニング 05 オプション・ツアー…</li> <li>・中級コースリスニング 08 アメリカの塾</li> <li>・中級コースリスニング 11 何時にどこ集合?</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 2</u></p>
	課題学習 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>・中級コースリーディング 05 消滅の危機に直面…</li> <li>・中級コースリーディング 06 ビッグベンの鐘の音</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 3</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>※ALC TEST や定期テストの範囲には含まれません。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・中級コースリスニング 13 この表の見方を教えて</li> <li>・中級コースリスニング 15 会社案内</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 3</u></p>
後期	課題学習 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>・中級コースリーディング 07 兄弟</li> <li>・中級コースリーディング 08 クリスマスの習慣</li> <li>・中級コースリーディング 09 新世界のパリ</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 1</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・後期は追加課題はありません。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・中級コースリスニング 16 荷物を送りたいんです</li> <li>・中級コースリスニング 17 メロニーはいますか</li> <li>・中級コースリスニング 19 転職を考えているんだ</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 1</u></p>
	課題学習 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>・中級コースリーディング 10 海面上昇</li> <li>・中級コースリーディング 11 赤いリボン(1)</li> <li>・中級コースリーディング 12 赤いリボン(2)</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 2</u></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>・中級コースリスニング 20 ご乗車ありがとうございます…</li> <li>・中級コースリスニング 21 何度も来ているから</li> <li>・中級コースリスニング 22 空港のアナウンス</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 2</u></p>
	課題学習 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>・中級コースリーディング 13 1万の湖がある地</li> <li>・中級コースリーディング 14 忠犬ボビー</li> <li>・中級コースリーディング 15 命を救う1パイサ</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 3</u></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>・中級コースリスニング 26 南カリフォルニアの…</li> <li>・中級コースリスニング 29 卒業祝いに何を…</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 3</u></p>

## ALC 課題学習ユニット表 (Intermediate Course)

- ・ 「リーディング」とは、「リーディング」のみ必修で、「ライティング」は任意です。
  - ・ 「リスニング」とは、「リスニング」のみ必修で、「スピーキング」は任意です。
- ※任意の課題は、いずれもマイクが必要になります。

学期	課題	Reading Class	Communication Class
前期	課題学習 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリーディング 01 「蛍の光」はどんな歌？</li> <li>・ 上級コースリーディング 02 良いともろこしを育てるには</li> <li>・ 上級コースリーディング 03 エジプトの王、ツタンカーメン</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリスニング 01 ママの味を求めたら</li> <li>・ 上級コースリスニング 02 新しいショッピングセンター</li> <li>・ 上級コースリスニング 03 サブりで夏を乗り切れ！</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 1</p>
	課題学習 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリーディング 04 イギリス人は礼儀正しいか</li> <li>・ 上級コースリーディング 05 猫が好む飲み水</li> <li>・ 上級コースリーディング 06 カンボジアの象徴・・・</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 2</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリスニング 04 この漢字を書ける？</li> <li>・ 上級コースリスニング 06 代わり映えしない日々</li> <li>・ 上級コースリスニング 08 魅惑のデバ地下</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 2</p>
	課題学習 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリーディング 07 世界一有名なデパート</li> <li>・ 上級コースリーディング 08 独自の文化を育んだ沖縄</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリスニング 09 町のお薦めの場所を教えてください</li> <li>・ 上級コースリスニング 11 具合はどう？</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 3</p>
後期	課題学習 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリーディング 09 アジア系アメリカ人と・・・</li> <li>・ 上級コースリーディング 10 識字率改善の試み</li> <li>・ 上級コースリーディング 11 ボルネオ島の環境破壊</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリスニング 12 コーヒーを1杯どう？</li> <li>・ 上級コースリスニング 13 お得なセール、開催中！</li> <li>・ 上級コースリスニング 14 ペットの気持ちが知りたい</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 1</p>
	課題学習 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリーディング 12 プレゼント</li> <li>・ 上級コースリーディング 13 暴力の原因は？</li> <li>・ 上級コースリーディング 14 多文化共生社会、イギリス</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 2</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリスニング 17 インターネットで旧友に再会</li> <li>・ 上級コースリスニング 18 ネットショッピング</li> <li>・ 上級コースリスニング 19 地球温暖化</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 2</p>
	課題学習 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリーディング 15 会話におけるタブー</li> <li>・ 上級コースリーディング 16 フォークを持って(1)</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリスニング 21 在庫切れ</li> <li>・ 上級コースリスニング 22 大学案内</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 3</p>

## ALC 課題学習ユニット表 (Advanced Course)

- ・ 「リーディング」とは、「リーディング」のみ必修で、「ライティング」は任意です。
  - ・ 「リスニング」とは、「リスニング」のみ必修で、「スピーキング」は任意です。
- ※任意の課題は、いずれもマイクが必要になります。

学期	課題	Reading Class	Communication Class
前期	課題学習 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリーディング 05 猫が好む飲み水</li> <li>・上級コースリーディング 06 カンボジアの象徴・・・</li> <li>・上級コースリーディング 07 世界一有名なデパート</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリスニング 11 具合はどう？</li> <li>・上級コースリスニング 12 コーヒーを1杯どう？</li> <li>・上級コースリスニング 13 お得なセール、開催中</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 1</p>
	課題学習 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリーディング 08 独自の文化を育んだ沖縄</li> <li>・上級コースリーディング 09 アジア系アメリカ人と・・・</li> <li>・上級コースリーディング 10 識字率改善の試み</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 2</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリスニング 14 ペットの気持ちが知りたい</li> <li>・上級コースリスニング 17 インターネットで旧友に再会</li> <li>・上級コースリスニング 18 ネットショッピング</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 2</p>
	課題学習 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリーディング 11 ボルネオ島の環境破壊</li> <li>・上級コースリーディング 12 プレゼント</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリスニング 19 地球温暖化</li> <li>・上級コースリスニング 21 在庫切れ</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 3</p>
後期	課題学習 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリーディング 13 暴力の原因は？</li> <li>・上級コースリーディング 14 多文化共生社会、イギリス</li> <li>・上級コースリーディング 15 会話におけるタブー</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリスニング 22 大学案内</li> <li>・上級コースリスニング 23 当ホテルはいかがでしたか</li> <li>・上級コースリスニング 24 生活習慣病に気を付けて</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 1</p>
	課題学習 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリーディング 16 フォークを持って(1)</li> <li>・上級コースリーディング 17 フォークを持って(2)</li> <li>・上級コースリーディング 18 音楽の祭典、BBC プロムス</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 2</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリスニング 26 この緑の野菜は何？</li> <li>・上級コースリスニング 30 空港の搭乗案内</li> <li>・上級コースリスニング 31 先週あったあの商品は？</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 2</p>
	課題学習 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリーディング 19 人口増加と貧困</li> <li>・上級コースリーディング 20 ジェスチャーは万国共通</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリスニング 33 クイズ・スマートキャッシュ！</li> <li>・上級コースリスニング 34 何もしないよりはまし</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 3</p>

### 3.4 「ALC NetAcademy NEXT」の学習方法

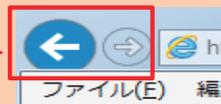
#### はじめに：注意事項

- 閉じるボタン（画面右上の×マーク）でALCを終了させてはいけません。（学習のデータが消えてしまいます）

この×で終了しない

- 戻る、進むボタンを使わない。

使わない



- ALCを開始するには、

<https://alcnanext.jp/anetn/Student/stlogin/index/kwu>

にアクセスをします。あるいは、本学公式ホームページの上部、「対象者別メニュー」から「在学生の方へ」に行き、ページ中ほどのリンクをクリックします。

ここをクリック



- [アカウント]と[パスワード]を入力して[ログイン]ボタンをクリックします。

入力・ログイン

#### ALC NetAcademy NEXT



- 各コースの中に、サブコース（リスニング&スピーキング、リーディング&ライティング、文法インプット&アウトプット、実力テスト）が表示されます。そこから 16-18 ページに指定されたコースを選びます。  
※必修に指定されていないコンテンツもぜひやってみてください。

ここから選びます

コース / Course	全単元進捗 / Progress	累計学習時間 / Total Time	最終学習日時 / Last Date	学習期間 / Available Period
総合英語トレーニング 初級コース	0%	0:00:00		2016/06/21~2016/12/31
総合英語トレーニング 中級コース	3.6%	1:03:52	2016/12/16 19:18:17	2016/06/21~2016/12/31

サブコース / Tests	全単元進捗 / Progress	累計学習時間 / Total Time	最終学習日時 / Last Date
リスニング&スピーキング	2.3%	0:39:21	2016/07/11 23:21:50
リーディング&ライティング	4.9%	1:14:15	2016/07/12 0:09:01
文法インプット&アウトプット	6%	1:10:16	2016/12/16 19:18:17
実力テスト	0%	0:00:00	

- ユニットが番号順に表示されます。そこから課題番号のユニットを選んで学習をします。

総合英語トレーニング 中級コース : リーディング&ライティング

ユニット / Unit	タイトル / Title	種類 / Type	ステータス / Status	最終学習日時/最終日時 / Last Date
U001	総合英検®1 聴き分けの勉強	リーディング / Reading	終了 / Completed	2016/07/11 23:39:52
U002	総合英検®2 プリティシム・インベンション	リーディング / Reading	学習中 / In progress	
U003	総合英検®3 スーパー・ルール	ライティング / Writing	学習中 / Not studied	
U004	総合英検®4 オーストラリアのコアサタチ	リーディング / Reading	学習中 / Not studied	
U005	総合英検®5 関係の角峰に遊ぶ全英語	ライティング / Writing	学習中 / Not studied	
U006	総合英検®6 ベンガルの森の音	リーディング / Reading	学習中 / Not studied	2016/07/12 0:09:01
U007	総合英検®7 元書	ライティング / Writing	学習中 / Not studied	
U008	総合英検®8 クリスマスの管理	リーディング / Reading	学習中 / Not studied	
U009	総合英検®9 新年明けのTV	ライティング / Writing	学習中 / Not studied	
U010	総合英検®10 商業上巻	リーディング / Reading	学習中 / Not studied	2016/07/12 0:04:25
U011	総合英検®11 異文化コミュニケーション	リーディング / Reading	学習中 / Not studied	

ここから選びます

○ START ボタンを押して学習を始めます。

○ 画面の左上の STEP を 1 から順番に学習を進めます。STEP を飛ばすことはできません。

ここです



UNIT002 プリティッシュ・インベ  
ジョン・リーディング

STEP01 STEP02 STEP03 STEP04 STEP05 STEP06

Almost everyone has heard of The Beatles. Even people who don't like pop music will certainly know many of their melodies. The Beatles have sold more records in the U.S.A. than any other band. However, they had to wait until their first American tour in 1964 for "Beatlemania" to hit America.

On their arrival at John F. Kennedy Airport on the 7th of February 1964, The Beatles were welcomed by about 3,000 fans. American Journalist Walter Cronkite referred to this event as "The British Invasion." Later, their live performance on The Ed Sullivan Show, watched by half the American people, turned them into highly fashionable pop stars.

Many other British bands followed The Beatles to America and became part of the "invasion." Bands such as The Rolling Stones, The Who and The Kinks, were often seen as much wilder and a moral threat to young Americans, with their far longer hair and stranger clothes and speech.

It is interesting to note that the British bands had strong American influences. They were all influenced by the American rock and roll music of the 1950s and also older blues singers, who were very popular in Britain in the early 1940s, but much less so in America. In this way, the British Invasion brought America back to the elements of its own culture mixed up with a lot of new "swinging" English style.

1. Which of the following statements about The Beatles is NOT true?  
(A) Few people have heard of them.  
(B) They have the highest sales in records in the U.S.A.  
(C) They were welcomed by about 3,000 fans when they arrived at John F. Kennedy Airport.  
(D) They were followed by many other British bands to America.

2. Who referred to the first visit to America by The Beatles as "the British Invasion"?  
(A) Beatlemania  
(B) Walter Cronkite  
(C) John F. Kennedy  
(D) Young Americans

3. According to the passage, which of the following statements is true?  
(A) The live performance by The Beatles was not popular at first.  
(B) Many British bands went to America but could not become popular.  
(C) "The British Invasion" spread all over the world in the 1950s.  
(D) The British bands were strongly influenced by American music such as rock and roll and blues.

○ コースの学習を終了するには、画面右上のグレーの [×] マークを押します。(赤い [×] ではないので注意)

この [×] を押す

その後、[はい] をクリックする。

[はい] を押す

終了しますか? Finish?

はい/Yes いいえ/No

- STEP をすべて学習したら、最後に青い [修了] のマークがつけます。  
ユニットの途中でやめると黄色の [学習中] のマークがつけます。

ホーム / Home 学習履歴 / Learning Records クラス詳細 / Class Details ガイド / Guides ヘルプ / Help

## ユニット一覧 / Units

総合英語トレーニング 中級コース : リーディング&ライティング

ユニット / Unit	タイトル / Title	種類 / Type	ステータス / Status	開講学習日時 / 受験日時 / Last Date
U001	UNIT001 嵐の中の少女	リーディング / Reading ライティング / Writing	修了 / Completed 学習中 / In progress	2015/07/11 23:39:52 2015/07/11 23:53:05
U002	UNIT002 ブリティッシュ・インベージョン	リーディング / Reading ライティング / Writing	未学習 / Only opened 未学習 / Not studied	2015/12/16 20:07:48
U003	UNIT003 スヌーキーのルール	リーディング / Reading ライティング / Writing	未学習 / Not studied	
U004	UNIT004 オーストラリアのコアラたち	リーディング / Reading	未学習 / Not studied	

ALCテストを受けるためには、課題のユニットすべてに青い [修了] のマークがついていることが条件です。 [修了] のマークがない場合はALCテストを受ける資格がありません。

- 学習がすべて終わったら、画面右上の [ログアウト] ボタンをクリックして終わります。



## 3.5 これだけは知っておこう！

### 「eラーニング学習」と「ALC NetAcademy NEXT」

#### Q:「eラーニング」って何ですか？

A: パソコンやコンピュータネットワークなどを利用して行う学習のことを言います。学内だけではなく自宅などからでも、自分のペースに合った時間帯にいつでも学習することが可能です。詳細な学習履歴が保存されますので、これを基に担当教員(=クラス管理者)がみなさんにメールで適切な指導を行うことができます。

#### Q:「ALC NetAcademy NEXT」って何ですか？

A: コンテンツ開発を株式会社アルクが、システム開発を(株)日立製作所が担当し共同開発した eラーニング教材です。本学は 2008 年から全学の英語に eラーニングを導入していますが、2017 年度からは最新の「ALC NetAcademy NEXT」を、一回生の必修英語の補助教材として導入活用しています。その多くの内容はパソコンだけではなくスマートフォンにも対応しています。

#### Q: いつから始めるんですか？

A: 前期は 5 月の連休前後の 3 回目の授業から、後期は 9 月下旬から学習する予定です。詳細は 4 月下旬の授業で授業担当教員が説明します。

#### Q: 学習するユニットは決まっているんですか？

A: 決まっています。各コースの学習レベルに合ったユニットを学習してもらいます。16-18 ページの「ALC 課題学習ユニット表」で自分のコースのユニットを確認してください。

#### Q: 通常のテキストを使用した授業の他にしなければならないんですか？

A: はいそうです。前期の授業で 1 回、コンピュータ教室に移動して ALC の使用方法を確認、学習します。その上で、各自で学内または自宅から、好きな時間帯に、指定された期日までに自己学習してもらいます。詳細は各学期の最初の授業で担当教員が説明します。

**Q: どういった学習効果があるんですか？**

A: 一般に次のような学習効果が期待されます。

- 異なるパターンの練習で速読力を養成できる。
- 豊富な音声付き教材で、聴き取りや会話の力を伸ばす。
- 各ジャンル特有な語彙や表現を身につけることができる。
- 学習者が計画性と責任を持って指定された期間内に課題学習を終えなければならないことから、自律学習の習慣を培うことができる。



## 3.6 ALC NetAcademy NEXT のパスワード発行とログイン方法

- ① 京都女子大学のホームページ([www.kyoto-wu.ac.jp](http://www.kyoto-wu.ac.jp))のページ上部、「対象別メニュー」から、「在学生の方へ」を選ぶ。

これを選ぶ



- ② ページ中ほどの「英語学習 (ALC NetAcademy NEXT)」をクリックする。

ここをクリック



- ③ 「ALC NetAcademy NEXT」ログイン画面で、「パスワードを忘れた方はこちら」をクリックする。

※ パスワードはすでに大学から発行されていますが、初めてログインする人は知りません。そこで、一旦、忘れた人のための手続きをしてもらいます。すると大学のメールアドレスにパスワードが届きます。



- ④ 「ALC NetAcademy NEXT」のパスワード再発行の手続き画面に、大学の「アカウント」と「メールアドレス」を入力し、送信ボタンを押す。  
(例)アカウント:k1234567、メールアドレス:k1234567@kyoto-wu.ac.jp
- ⑤ 大学のメールアドレスに ALC のパスワードが届くので、PC の Thunderbird や、スマートフォンなど(大学のメールを読めるように設定している場合)で大学のメールをチェックし、ALC Net Academy NEXT 用のログインパスワードを確認する。
- ⑥ 上記③の「ALC NetAcademy NEXT」ログイン画面に戻り、アカウント名(例えば k1234567)と⑤で受け取ったパスワードを入力してログインボタンをクリックする。
- ⑦ 「ALC NetAcademy NEXT」トップページ、ログイン成功です！

### 3.7 覚えやすいパスワードに変更しよう

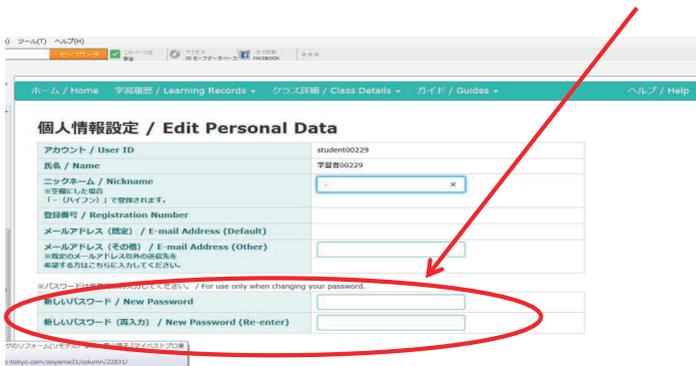
最初に送られてくるパスワードは覚えにくいものなので、自分の好きなパスワードに変更しましょう。

- ① ログイン後、画面右上のあなたの名前をクリックする。 **ここをクリック**



- ② 個人情報設定画面が開くので、その下にある [新しいパスワード] と [新しいパスワード (再入力)] の欄のいずれにも、あなたが設定した同じパスワードを入力して「更新」をクリックする。

**新しいパスワードを入力**



- ③ これで完了。次からは新しいパスワードでログインしましょう。

## 3.8 ALC で困ったら

### Q. PC を学校に持ってきていないけれど勉強できますか？

- A. 大学の PC ルームのパソコンを使ってください。C、S、J 校舎にあります。  
また、スマートフォンやタブレットからもアクセスできます。

### Q. 1 ユニットの 2 回に分けてやってもいいですか？

- A. はい、いいです。途中でやめると黄色い[学習中]マークがつきます。時間を改めてその続きをやることができます。

### Q. 課題ユニットを終えていませんが、テストは受けてもいいですか？

- A. いけません。日々の勉強を重視しますので、テストだけ受けても意味がありません。教員は管理画面で皆さんの学習状況を確認していますので、課題を修了せず受けたテストは 0 点とします。

### Q. ALC テストの日に欠席しましたが、テストは 0 点になりますか？

- A. 欠席理由によります。正当な理由(電車の遅延、診断書の出るような病気、忌引きなど)があるときは担当者に申し出てください。それ以外の理由で欠席すると 0 点です。

## 4. 留学プログラム

### 4.1 概要

本学では、英語の力をさらに伸ばしたい人のために、以下のような国内英語研修や短期・長期留学の制度を準備しています。これらは卒業単位にも認定されます。英語の力のみならず、異文化を体験し視野を広めるためにもぜひ参加しましょう。いずれのプランも国際交流センター(J校舎1階)が募集します。国際交流センターにはこれまでの詳しい情報や写真がありますので、いつでも気軽に尋ねてください。

#### 国内英語研修

8月初旬、国内(昨年は滋賀県長浜)の研修施設にて約8日間ハワイ大学から来たネイティブの先生とともに英語だけを使って生活を共にします。授業を受けたりアクティビティーを行ったりしながら英語を学びます。認定単位数は2単位です。

#### 海外英語研修

夏休みと春休みに、約一月間、イギリス(チチェスター大学)、カナダ(アルバータ大学)、オーストラリア(ウエスタン・オーストラリア大学)、アメリカ(ハワイ大学)で英語を学びます。大学の寮生活を体験したり、ホームステイをすることで、現地の文化や生活についての理解も深めます。認定単位数は2-4単位です。

#### 長期留学

イギリス(2校)、アメリカ(1校)、カナダ(1校)、オーストラリア(1校)の協定大学に派遣され、約一年間勉強をします。現地で取った単位は、一定の条件のもと、本大学の単位として読み替えることもできます。派遣されるためには優秀な成績や語学の力が必要になります。留学生には本学の学費相当額が協定留学生奨学金として給付されます。

## 4.2 先輩たちの留学体験談

(回生は研修時のもの)

### 国内英語研修

現代社会学部現代社会学科 一回生 M.S.

私は小学校の時英会話を習っていて、中学生の時から英語の勉強が1番好きでした。高校生の時はスピーチコンテストにも出場しました。そして大学生になってからもっと英語力を伸ばしたいと思い始めました。英語のクラスの野村先生から授業でこの国内英語研修の紹介があり、すぐに私は「これに参加する！」と決めて首を長くして夏休みを待っていました。研修は夏休みに入っただけで始まりましたが、3ヶ月前くらいから週に1回のオリエンテーションやミーティングがありました。この研修は学年、学部を超えて参加できるのでほとんどが知らない人でした。その中でも、私は「絶対に充実させて楽しみたい！」という気持ちが強かったのでリーダーに立候補し、リーダー3人で協力し合って代表を務めました。他の2人は私よりも英語力があり、尊敬すると共によい刺激を受けました。1週間ハワイ大学の6人の先生と31人の京女生と過ごした時間はあっという間でした。1日1日が濃くてとても楽しかったです。授業以外の食事の時間やゲームの時間、先生との雑談も全て英語で話していました。最初は慣れなかったけど、「恥ずかしがらずに間違いを恐れずに話そう！」というモットーでおしゃべりな私はいろんな人に積極的に話しかけました。



先生もみんなも私のことを「すみのっぴー」と呼んでくれて新しい友達がたくさん増えました。後期からより一層仲間との絆が深まり、今でも思い出話しをしています。この研修後、英語だけでなく勉強全般に対する意識が変わりました。そして視野を広げてチャレンジする大切さも学べました。私の英語力はまだまだ乏しいですがこれからも TOEIC の勉強をしながら、4技能の力を磨いていこうと思います。私にとって夏休みの素晴らしい思い出となりました。

## 海外英語研修 英国 チェスター大学

文学部国文学科 二回生 Y.S.

この研修は私にとってかけがえのない体験になりました。初めての海外だったので不安なことも多くありましたが、メンバーに恵まれ、とても有意義な3週間を過ごすことができました。授業では英語の技能に関するだけでなく、イギリス英語や文化についても学習しました。

私たちのプログラムは最後にプレゼンテーションが含まれていたため、その準備のために現地の人々とコミュニケーションを取らなければならない場面も多くありました。しかし、ホストファミリーをはじめとする現地の方々はとても優しい人が多く、スピーキングが苦手な私でも会話を楽しみながら資料を集めることができました。

授業以外に用意されていたアクティビティーや観光なども全て楽しく、同時に勉強になるものばかりでした。特にロンドンに行った際は、教科書でしか見たことのないたくさん建物を直接見ることで感動しました。

今までイギリスの食べ物は美味しくないとイメージがありましたが、ホームステイ期間中も含めて研修中に食べた食事はすべて美味しく、みんなと話しながら食べる食事の時間はとても楽しかったです。

初めて日本を離れ、ほとんど知人がいない外国で過ごした3週間は、私に自信を与えてくれました。研修中はもちろん、研修後もいつも優しく接してくれる14人の参加メンバーにとっても感謝しています。

今回の研修で学んだことを生かし、今後も英語の学習に励んでいきたいと思います。



## 海外英語研修 カナダ アルバータ大学

文学部英文学科 二回生 Y.N.



私がカナダ研修に参加することを決めた理由は、ずっと前から海外で英語を学ぶことに憧れを抱いていたからです。カナダのアルバータ州は、空気が乾燥していて夏にも関わらず汗をほとんどかかないので、とても快適に過ごすことができました。カナダに到着した初日から早速、出発前から不安に

思っていたホームステイが始まりましたが、ファミリーが暖かく歓迎してくれて、休みの日は観光地などに連れていってもらいました。もちろん初めの頃は英語が上手く話せず歯がゆい思いもしましたが、分からないことを素直に伝えてみると、違う言葉に置き換えてくれたり、分かるまでゆっくり話してくれました。学校の敷地はとても広くて緑も多く、校舎と施設の多さにびっくりしました。授業はクラスによって異なりますが、私のクラスでは音楽や自然といった様々なテーマでカナダのことを学び、ペアを組んでミニプレゼンテーションなどをしたので、英語で発表する力が身につきました。研修

メンバーと行った Banff 旅行では、カナダの大自然に感動し、回生に関係なく親睦を深めることができました。海外に長期滞在できる機会はないかなありませんし、外国に不安を抱いている人でもカナダは安全で穏やかな国なので、興味があればぜひ思い切って参加してほしいです。



## 海外英語研修

### オーストラリア ウェスタン・オーストラリア大学

文学部英文学科 二回生 H.I.

私は三回生になる前の春休みに行ってきました。オーストラリアの西海岸に位置するパースは水不足が課題の地域ではありますが、たくさんの緑ときれいな海に囲まれた、世界で最も美しい街とされています。私は留学とは異文化交流を通して言語を学ぶ機会であると考えています。パースは留学に最適の場所と言えます。多民族国家であるため、家庭ごとに生活習慣は異なります。私のホストファミリーはメキシコ料理が大好きな南アフリカ出身ですが、友達の中には私たちと同じ日本の文化を持っている家庭もありました。授業では、その多文化を活かして、街にインタビューをしに行き、自由なテーマでレポートを作って、発表をします。はじめはなかなか話しかけることをためらっていましたが、一人目二人目を終えていくことに、もっとたくさんの人と会話をしよう、とみんなで取り組めました。遠足もたくさんあり、美しい景色を見ながら、回生関係なくみんなと楽しい時間を過ごせます。一度訪れるべき街なので、ぜひたくさんの方に参加していただきたいです。



## 海外英語研修 アメリカ ハワイ大学

法学部法学科 一回生 M.I.

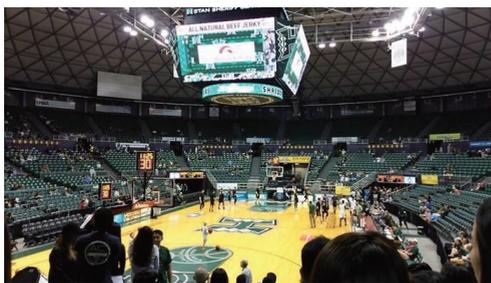
私は一回生の終わりの春休みにハワイ大学語学短期研修に参加しました。学校生活で大部分を占めたものはクラスでの学習でした。クラスでの学習は日本の学校以上に積極性を重視されました。このクラスで



の学習の時間の中には、外国語専攻のネイティブの学生と会話する時間も多々あり、その会話をするためには積極性が必要でした。また、学外学習などで現地にいる人に質問をすることもありました。私自身 何度も「Don't be shy.」と言われたことを覚えています。

ホームステイでは、初めはとても緊張していたのですが、最後には別れが惜しくなるほどうちとけることが出来ました。私のホームステイ先の家族は多くの生徒を受け入れているようで私以外にも3人の生徒がいました。学校がない土日はファミリーと一緒にいる時間帯も長く、現地の方おすすめのスポットに連れて行ってくれました。家の中の生活は、一緒にご飯の片付けもするなど本当の家族のように生活し温かく迎えてくれました。

この他、友達同士でも様々な観光名所や映画館にも行き、文化に触れ合うことができました。また、フラダンスを学んだ他、ハワイ大学対ワシントン州にある大学のバスケットボール部の試合の観戦なども



参加し貴重な体験をしました。

短期間の研修ですが、多くのことを学べると 생각합니다。興味がありましたら、是非積極的に参加してみてください。

## 協定校への長期留学 カナダ アルバータ大学

文学部英文学科 三回生 C.N.

私は、入学当初からカナダのアルバータ大学の一年間協定大学留学を狙っていました。アルバータ大学は、カナダの中でも有数の大学で、且つ大学の講義も履修でき英語能力向上だけでなく、言語学や人類学といった専門的な勉強も出来るという点に惹かれました。留学のプログラムの内容も、いきなり大学の講義から始まるのではなく、最初の約4か月は、英語が母国語ではない人のための語学学校に通い、9月から大学の講義が始まるというシステムでした。

実際に一年間の留学を終えて思ったことは、本当に行って良かったということです。英語能力向上はもちろん、カナダで出会った様々な国籍の人と交流する中で異文化理解、考え方や価値観、視野がとても広がりました。自分が想像していた以上に、人間的にも成長できたのではないかと感じます。私にとってこの一年間の留学は、人生で一番かけがえのない日々だと考えています。毎日が新鮮で学べることが多く楽しかったのですが、楽しいだけでなく、やはり悔しい思いもたくさんしました。自分の英語が上手く通じなかったときや友達と喧嘩したとき、講義が大変で勉強が嫌になったときもたくさんありました。しかし、そんな辛さも今思えば良いばねとなりました。語学力は、もちろん一生付き合える友人が沢山できたのも私にとって財産だと感じます。今でも連絡を取り合っていて、帰国後も一緒に旅行に行ったり、日本に来てくれたりと交流があります。



## 5. 英語の検定試験について

英語の検定試験には以下のようなものがあります。英語の力を測るひとつの目安として利用して下さい。受験方法や勉強方法については、教員に遠慮なく尋ねて下さい。試験日程については国際交流センター(J 校舎 1 階)に尋ねてください。また、以下の試験のスコアや級によって単位を読み替えて認定する制度もあります。詳しくは 117 ページをご覧ください。

### TOEIC

<http://www.toEIC.or.jp/> を参照

国際的に広く認められた英語のコミュニケーション能力を測定する試験です。リスニング問題(100 問 45 分)とリーディング問題(100 問 75 分)から成る試験です。就職活動の時に、TOEIC のスコアを履歴書に書く学生も多いようです。1 年に 9 回試験を実施しており、団体受験として本学で受験することもできます。団体受験の場合、大学からの受験料補助もあります。団体受験日と受験料補助については、キャリアセンターで確認してください。

### 英検

<http://www.eiken.or.jp/> を参照

TOEIC とともに日本では良く知られた試験です。ただ、日本独自の試験なので、海外で広く認知されているわけではありません。TOEIC よりリスニング試験の比率が少ないですが、1 次試験に合格すると面接の試験がありますのでスピーキングの力も必要です。年に 3 回実施されます。2 級は高校卒業程度、準 1 級は大学中級程度です。皆さんはこのあたりからチャレンジするのが良いでしょう。

### TOEFL

<http://www.cieej.or.jp/toefl/> を参照

TOEIC とともに広く国際的に認められたテストです。読む、書く、聴く、話す、の全ての技能がコンピュータを通じて試験されます。英語圏の大学に留学する際にはこの TOEFL の点数を求められることが多いです。ひと月に数回ずつの受験日が設定されています。

## 初修外国語のページ

★ 初修外国語の共通カリキュラム・・・・・・・・・・ 38 頁

★ ドイツ語・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 42 頁

★ フランス語・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 57 頁

★ 中国語・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 75 頁

★ コリア語・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 102 頁

## 初修外国語（ドイツ語・フランス語・中国語・韓国語）

京都女子大学では、これまでみなさんが学んできた「英語」以外にもう一つ外国語（初修外国語）を履修することを卒業要件としています。

人は一般的に自分の母語文化の価値観でものを見、考え、行動します。また、そのことに違和感や疑問を感じることはほとんどありません。しかし、外国語を学ぶことで、私たちは多様な価値観の存在に気づき、また自分の考えや価値観を客観的に眺めることができます。多くのみなさんの母語である「日本語」、これまで学んできた「英語」に加え、さらに新たな外国語を学習することで、第3の立場からより客観的に物事を考える力を身につけることができるのです。それは今後の世の中を生き抜く上で不可欠な力と言えましょう。英語以外にもう一つ外国語を必修とする意味はそこにあります。

ドイツ語、フランス語、中国語、韓国語の中から皆さんの興味のある言語の一つを選び、積極的な態度で学んで下さい。必ずやこれまで知らなかった新しい世界が開けることと思います。

### 一回生(必修科目) カリキュラム表<共通>

必修/選択	言語コミュニケーションⅠ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">必修</span>	
Level	Level 1	
Semester	第1Semester [前期]	第2Semester [後期]
回生	一回生	
科目名	IA 1	IB 1
内容	基礎Ⅰ	基礎Ⅱ
科目名	IA 2	IB 2
内容	実習Ⅰ	実習Ⅱ

\*「実習」クラスは原則としてネイティブ・スピーカーが担当します。

**★二回生以上のカリキュラムについては各言語参照。**

## カリキュラムの概要、履修条件など

☆言語コミュニケーション科目は、「言語コミュニケーションⅠ」と「言語コミュニケーションⅡ」に分かれます。レベルでいうと、「言語コミュニケーションⅠ」がlevel1で、「言語コミュニケーションⅡ」はlevel2とlevel3に分かれます。**1科目1単位**です。

☆「言語コミュニケーションⅠ」は**すべて必修科目**です。「IA1」（基礎Ⅰ）・「IB1」（基礎Ⅱ）・「IA2」（実習Ⅰ）・「IB2」（実習Ⅱ）を履修しなければ卒業できません。

☆前期・後期とも、必ず「基礎」と「実習」を**セットで履修**してください。

☆「言語コミュニケーションⅡ」は選択科目です。ただし履修した科目はすべて卒業単位として認められます。

☆level3の科目を履修するには、level2の中の**「IIA1」を含む3科目以上**を履修していなければなりません。

☆「言語コミュニケーションⅡ」に記してある回生は目安に過ぎません。時間と条件を満たしていれば、他の回生の科目を選択しても構いません。

☆いずれの学部も「共通領域」に属する科目から選択必修として6単位を選択しなくてはなりません。ぜひ、初修外国語の「言語コミュニケーションⅡ」を選んでスキルのパワーアップを図ってください。詳しくは『2020年度 単位修得要領』を参照のこと。

☆検定試験などによる単位認定もあります。詳しくは、**117ページ**をご覧ください。

☆この他に、再履修クラスとして、第2セメスターに「IA1」及び「IA2」を、第3セメスターに「IB1」及び「IB2」を配置してあります。

☆文学部英文学科の学生及び史学科で西洋史専攻を希望する学生は、専門と関連してドイツ語もしくはフランス語を選択するのが望ましいでしょう。

☆文学部史学科で東洋史専攻を希望する学生は、専門と関連して中国語または韓国語を選択するのが望ましいでしょう。

## WebClassへのアクセス方法(全言語共通)

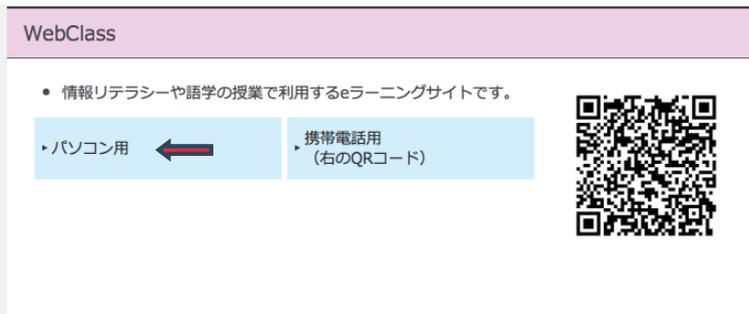
★初修外国語でもさまざまなeラーニングのコンテンツが利用できます。次の手順に従って、アクセスしてみてください。

### 《学外から》

1. 京都女子大学のホームページを開く。 <http://www.kyoto-wu.ac.jp/>
2. ページ上にある「学内用ページ」をクリック。



3. 「WebClass」のなかの「パソコン用」をクリック。



4. 下記リンクからログイン画面を表示して、「User ID」と「Password」を入力。

WebClass

▶ ログイン画面を表示する ◀

上のリンクをクリックしてログイン画面を表示してください。

注意：WebClass に入るには専用の ID とパスワードが必要です。  
最初にログインするときは、学内 WEB「トップページ」の「WebClass」  
下にある「WebClass パスワード発行手順」をクリックして、ID とパ  
スワードの発行を受けてください。（パスワードは取得後に変更可）

5. コースリストから希望の項目を選択。コンテンツの内容、使用方法については  
各言語のページを参照。

### 《学内から》

1. 学内WEB「トップページ」の「WebClass」をクリック。以下、上の説明（4  
および5）に準ずる。



# ドイツ語



## ドイツ語とは？

Hallo liebe Studentinnen!

みなさんが学ぼうとしているドイツ語とはどんな言葉なのでしょうか？

ドイツはヨーロッパの中央にあって、9つの隣国と国境を接しています。北はデンマークと、西はオランダ、ベルギー、ルクセンブルク、フランスと、南はスイス、オーストリアと、東はチェコ共和国、ポーランドと国境を接しています（旅行にはなかなか便利です！）。ドイツの人口は約8,200万人で、そのうちおよそ9パーセントは外国人です。

ドイツ語はまたドイツだけではなく、オーストリアやリヒテンシュタイン、スイス、ルクセンブルクでも話されている言葉です。東ヨーロッパの国々を旅行したら、英語よりもドイツ語の方が通じることがしばしばあります。ドイツ語母語話者は1億人以上なので、少しでもドイツ語をマスターできれば、多くの人々とコミュニケーションをすることができるのです。

## Q&Aー言語コミュニケーションIのこと

**Q:ネイティブスピーカーの授業はどのように進められますか？**

A: 伝統的な授業とは違って「教師が質問し、学生が答える」という方式ではなく、それぞれの学生が隣に座っている人とコミュニケーションをします。



**Q:それはなぜですか？**

A: 外国に出かけるときには、その土地の人たちにこちらから質問しなければならない状況になるからです。道を尋ねる場合でも、物の値段を尋ねる場合でもそうです。ですから、こちらの質問を理解させるための表現の仕方を学ばなければならないのです。「習うより慣れろ」といいますから、隣の人に質問するだけでなく、近くに座っている他の人たちにも同じ事を質問します。時には教室の中を歩き回って、クラス中の友達に「名前は何と言いますか」とか「あなたは何時に起きますか」と尋ねてもらいます（うあー大変…）。

**Q:その他にはどんな事をしますか？**

A: 例えば CD でドイツ語の会話を聞いたり、ドイツの情報に関する DVD を見たりします。楽しいですよ！

**Q:ドイツ語は英語に非常に似ていると聞いたことがありますが、本当でしょうか。**

A: その通りです。ですから、場合によっては英語のできる学生がドイツ語を学ぶときに有利なこともあるかもしれませんが、入門の授業で英語の知識が前提とされることはありません。皆、新しい言葉を同じようにゼロから始めるのです。



**Q:発音についてはどうでしょう。難しいですか？**

A: 英語などと違い、ドイツ語はほとんど書かれてあるとおりに発音します。

**Q:それでは発音には問題はないのですか？**

A: そういうわけではありません。「カタカナ発音」に慣れてしまうことだけは注意しなければなりま

せん。なぜなら、そうなってしまうとドイツ人にはもう理解できないからです。フランクフルトのあるホテルのレストランでソーセージをドイツ語で注文した日本人学生のエピソードがあります。その注文に対してドイツ人のウェイトレスは、「残念ですがフランス語は解りません」と答えました…！つまり発音は始めからその言葉を母語とする教師によって教えられるべきでしょう。



**Q : 本当に良い発音ができるようになるためには、大学の授業時間は短すぎるのではないのでしょうか？**

A : 始めからきちんと練習すれば問題はありますが、聞き取りと発音をもっとトレーニングしたいという野心家は、使いやすいスマホのアプリがあるので、それで発音の練習ができます。なお、ドイツ語研究室 (J205/J206) で CD や DVD を借りることができます。

## 二回生以上 （選択科目）

必修/選択	言語コミュニケーションⅡ(アドバンスト・コース) <b>選択科目</b>					
Level	Level 2		Level 3			
セメスター	第3 セメスター 〔前期〕	第4 セメスター 〔後期〕	第5 セメスター 〔前期〕	第6 セメスター 〔後期〕	第7 セメスター 〔前期〕	第8 セメスター 〔後期〕
回生	(二回生以上)		(三回生以上)		(四回生)	
科目名	Ⅱ A 1	Ⅱ B 1	Ⅲ A 1	Ⅲ B 1	Ⅲ A 3	Ⅲ B 3
内容	知識を深める  (文法のまとめをする)	知識を確かめる  (根底のある力をつける)	レーゼン A  (ワンランク上の読解力を身につける)	レーゼン B  (様々な分野の文を読む)	総合演習 A	総合演習 B  (これまでの学習を受けてより高度な読解力と表現力を養う)
科目名	Ⅱ A 2	Ⅱ B 2	Ⅲ A 2	Ⅲ B 2		
内容	表現A (会話能力をさらに養う)	表現B (会話能力を高める)	現代のドイツA  (現代ドイツの社会と文化について理解を深める)	現代のドイツB		
科目名	Ⅱ A 3	Ⅱ B 3				
内容	ヴィジュアルドイツ語A  (実用的なドイツ語を学ぶ)	ヴィジュアルドイツ語B  (実用的なドイツ語を学び加える)				

※1科目は1単位です。

※「言語コミュニケーションⅡ」は難易度によってLevel 2とLevel 3に分かれています。

※Level 3に進むには、「Ⅱ A 1」を含め、Level 2の3科目以上を履修する必要があります。

※科目名に網掛けしている講義は原則としてネイティブスピーカーが担当しています。

※この他に、再履修クラスとして、第2セメスターに「Ⅱ A 1」及び「Ⅱ A 2」を、第3セメスターに「Ⅱ B 1」及び「Ⅱ B 2」を配置しています

※検定試験による単位認定を受けている場合は、他の回生の科目を選択してもかまいません。

## 選択科目

### 言語コミュニケーションⅡ(アドバンスト・コース Level 2/Level 3)

#### Level 2 の科目の概要

##### 「ⅡA1」(知識を深める)



文法のまとめ。基本的な語彙や文型を確実に定着させることに努め、ドイツ語の会話と読解の基礎となる文法事項をさらにつみあげて(受動態、関係代名詞、接続法等)、初級文法をひとつおとり完成させます。テキストは、一回生のときに使用したものをひきつづき使います。教科書に沿った勉強のほか、様々な練習にドリル式に取り組んだり「独検」の過去問を解いたりもします。

##### 「ⅡB1」(知識を確かめる)

これまでに一通り学んだ大まかなドイツ語の知識を確かめながら、比較的やさしい文章を数多く読んだり、練習問題に取り組んだりして、実力をつけます。現代小説の一説やメルヘンなどを読んでみるなどのことをします。

##### 「ⅡA2」(表現 A)

一回生の授業で習った会話をゆっくりしたペースで続けます。主なテーマは、大学生活や、休みあるいは文化、旅について話すこと。一回生の時より、もうちょっとヒアリングをたくさんしましょう。授業以外にもパソコンでドイツ語の練習をしたい人のために、適切なプログラムアプリを紹介します。

##### 「ⅡB2」(表現 B)

ドイツの学生生活の場面を想定して会話ができるように、会話とリスニング能力の向上を図ります。ゲームを取り入れたペアワークやグループワークで楽しく会話を練習してドイツ語を覚えるとともにドイツ語で表現できるようになることを目標にします。



##### 「ⅡA3」(ヴィジュアルドイツ語 A)

ドイツ語の検定試験やドイツ留学を視野に入れてヴィジュアルな教材を活用しながら実用的なドイツ語を学びます。ドイツ語圏

の映画やコミック、ドイツ語に翻訳された漫画などを通して、イキのいいドイツ語に親しましましょう。また、流行中のドイツ語を覚えることもできます。

### 「ⅡB3」(ヴィジュアルドイツ語 B)

ⅡA3を受けて、ヴィジュアルな教材を活用しながら検定や留学を視野に入れて実用的なドイツ語をさらに学びます。日本ではアメリカ・オーストラリアのドラマ・映画を観る機会はかなり多いですが、ドイツのドラマ・映画はなかなか観ることができません。ドイツの若者の話、テレビドラマ仕立てになっている学習ビデオを教材に、ドイツ語で話し合しましょう。

## Level 3 の科目の概要

### 「ⅢA1」(レーゼン A)

「初級の文法と会話を終え、次は長文を読めるようになりたい」という学生を対象に、さまざまな分野のテキストを読みながら、ドイツ語圏の国々についての知識も深めます。これまで学んできたドイツ語の知識を踏まえて、もう一段上の読解力・表現力を身につけましょう。



### 「ⅢB1」(レーゼン B)

文学、歴史、芸術、哲学などの分野から味わいの深いテキストを選んで、ゆっくりとしたペースで読み進めます。

### 「ⅢA2」(現代のドイツ A)

ドイツで出版された教科書を使いながら、リスニング、会話、読解力を深める授業です。現代ドイツ語圏の社会や文化について新しい知識を得るとともに、ドイツ語会話に習熟していきましょう。

### 「ⅢB2」(現代のドイツ B)

ⅢA2を継承した授業です。今まで習ったドイツ語をぶっつけ本番で使ってみましょう。自分のドイツ語をクラスメートに聞き取ってもらい、その内容について質問をしてもらって答える練習をします。

### 「ⅢA3」(総合演習 A) / 「ⅢB3」(総合演習 B)

これまでの学習を受けて、より高度な読解力と表現力を養います。受講生の希望をも取り入れつつ、文学、歴史、芸術、哲学などの内容を持った本格的なドイツ語を読んでいきましょう。名詩・名文の朗読(ドイツ人吹込み)を聴くなどして美しいドイツ語に耳からも親しんでもら

います。

アドバンスト・コースと言っても、色々な勉強ができます。自分の好きなクラスを自由に選択することができます。例えば、会話に関心のある人はドイツ人担当のクラスを選んでください。読むことに興味のある人は「知識を深める」、「知識を確かめる」、「レーゼン」、それから「総合演習」などのような科目がふさわしいでしょう。資格を取りたい人は日本語話者担当の授業とドイツ語話者担当の授業を合わせて受講しましょう。

## Q&A—言語コミュニケーションⅡのこと



**Q：始めから一つのコース（例えば会話中心）に決めなければなりませんか。**

A：いいえ、どのセメスターでも自由にどの科目をとっても構いません。

**Q：前に資格の話が出ていましたが、これは何のことでしょうか。**

A：何か二つ目の外国語を身に付けておくことは、就職にプラスにはたります。全国的に年に2度行われているドイツ

語の検定試験（独検）に合格すれば履歴書にその事を書くことができます。この試験には5・4・3・2・準1・1級のレベルがあり、京都にも試験会場が設けられています。受験希望者がある場合には、その対策も兼ねる科目で具体的に指導します。

## なぜドイツ語ですか？

初修外国語で、よりによってドイツ語を選ぶのはなぜでしょう？それは…

1. ビジネスの世界で、キャリアをグローバルにする。ドイツ企業だけではなく、グローバルな事業展開をしている企業でもドイツ語のできる人は重宝される。
2. 旅行・ホテル業界で。ドイツ人の休暇は長いので、他の国の人々よりもよく旅行する。  
ドイツ語圏のみならず東欧の旅行でもドイツ語は便利。
3. 学術研究のために。
4. コミュニケーションの言葉として、メディアやウェブでは英語についてよく使われる言

葉がドイツ語。新刊書の数では、UK,USA、中国、ロシアについて多い。

5. 文学、音楽、芸術、哲学 — 文化的な理解のために。
6. ドイツでの留学・就職のために。
7. インターンシップのために。

ドイツ語を学ぶことによってあなたの世界はこんなに広がっていくからです!!!

ところで、このようなドイツ語が話されているドイツとはいったいどんな国なのでしょう？少し詳しく見ていくことにしましょう...

### **環境保護、社会保険・・・**

エコロジー、ソーシャルシステムに関して先進国と呼ばれているドイツについては最近、日本のマスメディアもよく取り上げています。実際、再生エネルギー、リサイクルなどに関して、ドイツの方針、法律や技術は世界的に注目されています。そして、ドイツという国は社会福祉的な国家であり、国民の教育も国家の義務と考えられています。ドイツの学校、大学はほとんど公立なので学費はかかりません。

### **ドイツ映画、ジャーマン・ポップス**



21世紀になって、ドイツ映画は2回もアメリカンアワードを受賞しました。その映画のタイトルは『善き人のためのソナタ』と『名もなきアフリカの地で』です。このほかにも『ラン・ローラ・ラン』、『マーサの幸せレシピ』、『マラー 君に捧げるアダージョ』、『ソウル・キッチン』などイキのいい映画にも注目が集まりました。図書館やJ205研究室には、このほかにも大人向け・子供向け映画や、日本のアニメのドイツ語バージョン、たとえば、『千と千尋の神隠し』、『もののけ姫』などの映画が揃っています。ぜひ一度借りてみてください! DVD やビデオのほかにジャーマン・

ポップスのCDも貸し出しできます。

### **ドイツの雑誌、ドイツ情報**

J校舎ドイツ語研究室(J205)にはドイツ語圏の雑誌が揃っています。たとえば、*DEUTSCHLAND* (ドイツ大使館が公式に発行する、ドイツの生活・文化・ライフスタイルを伝える雑誌。日本語版・英語版も)、*MERKUR* (ドイツの社会、文学などについて隔週刊)、など、など・・・。J206研究室にもあなたの興味を引く本やDVDがいろいろあるかもしれません。

また、次の様なサイトにアクセスすれば、ドイツやドイツ語圏の新鮮な情報が盛りだくさんに手に入るでしょう。

ドイチェ・ヴェレ [www.dw-world.de/](http://www.dw-world.de/)

ゲーテ・インスティトゥート・ヴィラ鴨川 [www.goethe.de/ins/jp/ja/sta/kyo.html](http://www.goethe.de/ins/jp/ja/sta/kyo.html)

ドイツ総領事館 [www.osaka-kobe.diplo.de/](http://www.osaka-kobe.diplo.de/)

ドイツに関するさまざまな情報 [www.deutschland.de/](http://www.deutschland.de/)

ドイツ発ライフスタイルガイド [www.young-germany.jp](http://www.young-germany.jp)

ドイツ語俳句について [deutschehaikukyoto.com](http://deutschehaikukyoto.com)

IRIS ホームページではこのほか数多くの関連サイトを紹介しています。

質問の受付質問や相談のある人は、まずは専任教員にお問い合わせください。

(専任教員の一覧)

氏名	研究室	出講日	メールアドレス
藤原美沙	J206	月 火 水 木	<a href="mailto:fujiwami@kyoto-wu.ac.jp">fujiwami@kyoto-wu.ac.jp</a>
Jan Auracher	J205	水 木 金	<a href="mailto:auracher@kyoto-wu.ac.jp">auracher@kyoto-wu.ac.jp</a>

<非常勤教員> 非常勤教員は授業の前後にしか質問時間が取れないことが多いのですが、授業前後には Y 校舎 1 階、L 校舎 1 階の非常勤講師控室にいます。もし非常勤の先生に連絡が取れないときは専任が対処しますので、遠慮なく専任教員に連絡をください。

専任教員の授業時間は、下の時間割を参考にしてください。

	月	火	水	木	金
1		藤原美沙 2 回生 II AB1	Jan Auracher 大現 I AB2	Jan Auracher 3 回生 III AB2	Jan Auracher 2 回生 II AB2
2	藤原美沙 大法 I AB1	藤原美沙 大文 I AB1			Jan Auracher 大文 I AB2
3	藤原美沙 3 回生 III AB1		藤原美沙 4 回生 III AB3 Jan Auracher 大法 I AB2	Jan Auracher 大発 I AB2	
4		藤原美沙 大教 I AB1		Jan Auracher 2 回生 II AB3	

このほか木曜 5 限で教養科目を担当しています。

## 専任

### 藤原美沙

#### **ドイツ語文法、購読を担当**

18、19 世紀のドイツ語圏文学に登場する「子ども」の描かれ方、作中における役割について研究しています。

私たちが成長する過程で習得してきたもののひとつが言語です。これから新たに言語を学ぶということは、その国の文化、社会に触れるということでもあります。

はじめてドイツ語を学ぶ人も、そうでない人も、言語を通じた異文化体験を一緒に楽しみましょう。

質問や相談のある人、ドイツに興味がある人は遠慮せずに研究室に来てください。メールでアポイントメントをとっていただくのが確実ですが、月曜日 4 限はオフィスアワーで在室しています。その他の曜日、時間帯をご希望の場合はご相談ください。

### Jan Auracher

#### **ドイツ語コミュニケーションを担当**

私にとって、日本語はとても難しいです。例えば、漢字を知らなければ新聞も読めませんし、熟語が分らないとニュースも聞き取れません。言葉だけではなく、身振り手振りなどのしぐさや、人の考え方にも異文化間の違いが存在します。日本での生活は、ドイツでは普通でできた事ができなくなるような、新しい世界でのチャレンジです。

授業では主にドイツ語会話を担当しますが、こうした自分の異文化体験を、授業でも生かしていくことができればと思います。これからドイツ語を勉強する皆さんにも、一度は日本の外へ出て、当たり前のことが当たり前ではない、新しい世界を経験してもらいたいと願っています。

## 非常勤教員

### ドイツ語文法を担当

#### 奥田誠司

新しい言語を学ぶことは、発見の旅に出るようなものです。がんばって自分の世界を広げましょう。

#### 木村英莉子

言葉の中には、文化と世界が隠れています。ドイツ語を学んで、ドイツ文化に深く触れてみましょう。

#### 前田江利子

私は、ドイツ語圏のオーストリアに長く住んで、オーストリアの文化と日本の文化交流を行っています。"gemütlich" の意味を探求しています。

### ドイツ語コミュニケーションを担当

#### 広瀬晶子

南ドイツのミュンヘンという町に10年間住んでいました。大学で勉強したり働いたり、ドイツ人の主人ともそこで出会いました。その時の経験から学んだことや感動を、授業を通して皆さんにお伝えできたら、と思っています。どうぞよろしくお願いします。

#### Bettina Langner-Teramoto

言葉はドイツの文化を知るためのカギです。MACH MIT! ドイツ語を使ってみよう!

#### Manfred Ringhofer

外国語学習により脳活性化となり、自信が増え、旅がより楽しめるし、就職選択の幅が広がること、多くの友達との交流を通じて国際人となります。どんな言語を学習しても損がないし、得ばかりがあります。

#### Tamara Schneider

新しい世界への扉を開きましょう! ドイツ語を学ぶことで、グリム兄弟、オクトーバーフェスト、700種類ものパンの故郷を探検することができますよ。

## 授業以外にも・・・

5月初旬から6週間、ドルトムント工科大学のマリー・ディルンベルガーさんが本学で実習を行いました。前期に開催された異文化アワーでは、マリーさんがドイツの生活についてご紹介いただき、参加者たちは大いに盛り上がりました。さらに、10月には、家政学部生活福祉学科2回生で8月に一人で短期語学留学した河野萌々花さんによる留学体験談を聞く機会を設けました。美しい写真や動画、留学アドバイスなどを聞きながら、学部や学年を越えて楽しく交流することができました。



そして、本学主催のドイツ語俳句コンテスト！（ドイツ語でも5・7・5の音節に区切って俳句が作れるんですよ。）学生が俳句という自国の文化をとおしてドイツ語に親しむという方法もあるのではないか、そのことによってドイツ語に対して新たな目を開ききっかけにもなるのではないか、ドイツ語研究室ではそのように考えて、「ドイツ語俳句コンテスト」を始めました。それは2012年のことでした。この時、学生は

自分が言いたいこと、自分の日常生活で起こったことや、閃きのあった瞬間を俳句で表現する、その際に、読み手にも自分の気持ちが伝わるように工夫する、という問題に直面し、最も確かな表現を求めてドイツ語と向き合うこととなります。与えられたドイツ語を理解する、という受動的な学習だけでは得られない経験を持つことができるようになります。これまで8回開催されている本コンテストへの応募を目指して、俳人サスキア・石川＝ فرانケ先生をお招きしてワークショップを開催し、どのようにしてドイツ語で俳句をつくることのできるのかを学びました。

俳句コンテストは10月に締め切られた後、厳正な審査を経て受賞者（コンテストは学長賞、IRIS賞、芭蕉賞、Lubomirski賞のほかFriebel賞をめぐって行われます）が選ばれ、12月に授賞式が執り行われました。今回は、納谷美海さん（神戸市外国語大学）に学長賞、パウシュ由梨亜さん（東京女子大学）にIRIS賞が贈られるなどしました。

そのほか詳細はHP (<http://deutschehaikyoto.com>) で見ることができます。受賞者の

みなさんおめでとう！



クリスマスシーズンになると大阪で開催されるドイツのクリスマスマーケットに行ったりしています。

外国でドイツ語の勉強をしてみたいと思うひとがいたら、オーストリアの短期留学はいかがでしょうか。2012年からウィーン大学の言語センターは京都女子大学のパートナー大学になっていて、8月にウィーンの短期留学に参加できます。ウィーン

大学の短期留学の単位が京女で認定される可能性があります。いろいろな国から来た人に混じって、ドイツ語漬けの日々を送ってみませんか？（詳細はIRIS ホームページドイツ語、留学を検索。）

自分で勉強を続けている彼女たちのなかには、ドイツ人との会話が完全にドイツ語でできるようになった人もいれば、卒業してからドイツに移って現在そこに住んでいる人もいます。



## 先輩たちの感想

京都女子大学でドイツ語を習ってきた先輩たちはドイツやドイツ語についてどのように思っているでしょう。彼女たちの声を聞いてみましょう。

### 現代社会学部国際社会専攻 4 回生 角野 実咲

私が第 2 言語でドイツ語を選んだ理由は 2 つあります。1 つ目は先輩がドイツ語を履修していたことです。2 つ目は高校 3 年生の時に藤花祭に行きました。ドイツの首都、ベルリンで有名なカーヴルストを食べてとても美味しかったので、ドイツに興味を持ったことです。そして、選択したのはもちろんドイツ語。

ドイツといえば、ソーセージとビール！のイメージがありますが、ドイツブランドの製品が日本でも見られます。例えば、ハリボーグミ、ニベアクリーム、フォルクスワーゲンなどがあります。みなさんは梅田のスカイビルで開催されるクリスマスマーケットをご存知ですか？ここでは、本場ドイツのクリスマスの雰囲気が味わえます。大阪市とハンブルクは姉妹都市なんです！大阪や京都だけでなく、私は関東のドイツ料理の店やオクトーバーフェストにも行きました。3 回生の 12 月には、これまでの成果として京都外国語大学の弁論大会でクリスマスマーケットについて発表しました。

ドイツ語学習やイベントを通して学部、学年、学校、国籍を超えた友達ができ自分の視野が広がりました。第 2 言語として始めたドイツ語が私の大学生活に大きく関わることになりました。

ヨーロッパの雰囲気、料理、建築、芸術、歴史が好きという方はぜひ、ドイツ語の勉強を始めてみませんか？日本との関わりも発見できますよ！





元々ドイツに興味があったのでドイツ語を選択しました。授業はドイツ語を淡々と学ぶだけでなく、ドイツの文化にも実際に触れることができるのでとても楽しいです。ドイツ映画の鑑賞やドイツのゲームで遊ぶことは勿論、シュトーレンやプレッツェルといったドイツの伝統的な食べ物を口にすることもできます。上回生になるとドイツ人の習慣やドイツの歴史、芸術などについて書かれた文を読むことでさらなる知識を得ることができます。

また、ドイツ語を取ると沢山の楽しい行事に参加することができます。私は今年「異文化アワー」と「東福寺プロジェクト(全第2外国語共通)」に参加させていただきました。異文化アワーでは、留学を体験した方の体験談を聞かせていただいた後、先生方やドイツ語を学ぶ先輩方と交流させていただき大変有意義な時間を過ごしました。

東福寺プロジェクトでは初対面の外国人の方にドイツ語でガイドをするという貴重な体験をし、その後の打ち上げではゲーテ・インスティトゥート・ヴィラ鴨川の中にあるカフェ・ミュラーを訪れ楽しい時間を過ごしました。また、この東福寺プロジェクトではドイツ語のスキル以外にも友人や先生と協力して一つのプロジェクトを成功させる事の素晴らしさを学ぶことができました。

ドイツ語は実際に学んでみると難しいことも多いですが、本当に楽しくて学びがいのある言語です。是非履修してください！



**Viel Spaß !**

# フランス語



## フランス語とは？

フランス語って遠い存在、敷居が高い、などと思いませんか？  
そんな人はまず、次の文章を読んでみてください。

「昨日は私の誕生日。可愛い**ブーケ**と**ベージュ**の靴を貰ったの。食事は**レストラン**で。食後の**ガトーショコラ**と**カフェオレ**がとっても美味しかった！」

ごく普通に読めますよね。でも実は、この中の**カタカナ語**は全て**フランス語**から来ているのです。美食、ファッション、芸術の国フランスの文化は早くから日本に流入し、親しまれてきています。ここに挙げたもの以外にも、みなさんは沢山のフランス語をそうとは知らずに使っているに違いありません。

しかも、フランス語は国際語としても重要な地位を占めています。国連など多くの国際機関で英語に次ぐ公用語に指定されているだけでなく、**国際オリンピック委員会**では**フランス語**が**第一言語**となっているのです。これは、「近代オリンピックの父」と言われる人物、ピエール・ド・クーベルタン男爵がフランス人であることに起因します。19世紀末に彼が古代オリンピックを復興させ、オリンピックを通じて世界平和を実現しようと訴えたことが、現在行われているオリンピックの誕生につながりました。奇遇にも、今年2020年の会場は東京！アナウンスに耳を傾ければ、フランス語も聞こえてくるでしょう。記念すべきこの年、フランス語を勉強してオリンピックをより楽しんでみませんか。

日本人にとってかなり身近で文化的背景豊かな国際語、それがフランス語なのです。

## ★ フランス語についてのQ&A ★

**Q：フランス語はどんな言語の仲間ですか？**

A：フランス語は古代ローマのラテン語から生まれ、スペイン語・イタリア語・ルーマニア語などの姉妹で、英語とも縁があります。

**Q：フランス語はどこで話されていますか？**

A：世界で二番目に多くの国で使用されている言語で、世界約 50 カ国以上で話されています。また、フランス共和国だけではなく、スイス、ベルギーの他、かつてフランスの領域だった諸国を中心に 29 カ国で公用語ともされています。国際社会におけるフランス語の役割も大きく、かつては全ヨーロッパの宮廷の共通語だったフランス語は、現代でも国連をはじめ多くの国際機関の公用語です。

**Q：フランス語を学ぶうえで英語の知識は役に立ちませんか？**

A：大いに役に立ちます。フランス語の文法には古い形態が残されていますが、文法の骨組みそのものは英語と同じです。またフランス語には、英語と共通する単語がたくさんあって、学習を助けてくれます。

**Q：どんな単語が共通するのですか？**

A：courage, document, important, nation…いくらでも挙げられます。これらは両方の言語で綴りも意味も同じです。読み方は異なりますが。

**Q：発音のしかたは難しいですか？**

A：いいえ、基本的にはローマ字読みです（a はア、i はイ、など）。そうでもないものでも、基本的に綴りの発音は組み合わせによって決まっています（ou はウ、en、im はアン、など）。いくつかの決まりを頑張って覚えてしまえば、意味が分からない単語でも発音だけは正しくできるのがフランス語です。例えば、先の A で挙げた単語は「クラージュ」、「ドキュマン」、「アンポルタン」、「ナスイオン」、と、すぐにすらすら読めるようになるでしょう。ちなみに、これらの例で分かるように、最後の子音は発音しないことが多いのも決まりごとのひとつです。

**Q：文法は複雑ですか？**

A：動詞を例に取りましょう。英語では love という動詞を変化させると、三人称単数現在では loves と s がつきますね。フランス語やドイツ語では三人称単数以外でも語尾が変わります。はじめは面食らうかもしれませんが、この変化にも規則があり、授業できちんと学べば心配はいりません。

**Q：英語で単語のアクセントを覚えるのが大変でした。フランス語は？**

A：フランス語では単語のアクセントは、あるとすれば最後の母音にあり、そのつどしらべる必要はありません。

# フランス語カリキュラム表

## 二回生以上(選択科目)

必修/選択	言語コミュニケーションⅡ(アドバンス・コース)					
	Level 2		Level 3			
Level	Level 2		Level 3			
Semester	第3セメスター 〔前期〕	第4セメスター 〔後期〕	第5セメスター 〔前期〕	第6セメスター 〔後期〕	第7セメスター 〔前期〕	第8セメスター 〔後期〕
Year	(二回生以上)		(三回生以上)		(四回生)	
Course Name	ⅡA1	ⅡB1	ⅢA1	ⅢB1	ⅢA3	ⅢB3
Content	知識を広める  文法の知識をまとめる	知識を深める  童話・シナリオ・検定の問題などを教材に実践力をつける	言葉と文明Ⅰ  フランスの文化と言葉とのかかわりをよりよく理解するために短いエッセイなどを読む	言葉と文明Ⅱ	総合演習Ⅰ	総合演習Ⅱ  読解力と表現力を養う。希望を考慮する(たとえば大学院で必要な文献読解力の養成など)
Course Name	ⅡA2	ⅡB2	ⅢA2	ⅢB2		
Content	表現力をみがく  現在・未来を語る	表現力を活かす  過去を語る。週末の出来事を話す	フランスの顔  検定 4-3 級程度の力をつける	生きたフランス語  ⅢA2 とあわせて、検定 3-2 級程度の力をつける		
Course Name	ⅡA3	ⅡB3				
Content	ビデオを見る  日常会話をVIDEOで聴き取る	応用する  パソコンでフランス語に親しむ				



※1科目は1単位です。

※「言語コミュニケーションⅡ」は難易度によって level 2 と level 3 に分かれています。

※level 3 に進むには、「ⅡA1」を含め、level 2 の3科目以上を履修する必要があります。

※科目名に網掛けしている講義は原則としてネイティブ・スピーカーが担当しています。

※この他に、再履修クラスとして、第2セメスターに「ⅠA1」及び「ⅠA2」を、第3セメスターに「ⅠB1」及び「ⅠB2」を配置しています。

※検定試験などによる単位認定を受けている場合 (117 ページ参照) は、他の回生の科目を履修してもかまいません。

## ★ カリキュラム表についてのQ&A ★

**Q: 「I A 1」(基礎Ⅰ)・「I B 1」(基礎Ⅱ)は文法クラスのように、授業のしかたについて教えてください。**

**A:** ある文法事項を含む短いテキストを使いながら教師が解説し、練習問題に移ります。文法を実際に活用して表現力をつけることが主眼です。

文法の授業では、フランス語の決まりや重要な言葉を紹介します。

たとえば、「I A 1」(基礎Ⅰ)では、名詞や形容詞、動詞の現在形などを勉強します。

「I B 1」(基礎Ⅱ)では、代名詞や疑問詞、動詞の過去形などを勉強します。

「I A 1」(基礎Ⅰ)・「I B 1」(基礎Ⅱ)、いずれもゆったりしたペースで授業をすすめていきます。

**Q: 「I A 2」(実習Ⅰ)・「I B 2」(実習Ⅱ)はどんな内容ですか？**

**A:** はじめてフランス語を学ぶ日本人を対象とした教材を用います。実際の場で使えることばをスムーズに習得できるように授業が進められます。

「I A 2」(実習Ⅰ)・「I B 2」(実習Ⅱ)の授業では文法の授業で習ったことを実際に使って、会話などの枠組みで理解します。

たとえば、「I A 2」(実習Ⅰ)では日常会話1(自己紹介、挨拶、他人を紹介するなど)を勉強します。

「I B 2」(実習Ⅱ)では、日常会話2(人について語る、好みのニュアンスを表わすさまざまな表現)を勉強します。皆さんが自分たちのことをフランス語で楽しく語れるようになります。

**Q: 話す力を身につけるにはどのように履修すればよいですか？**

**A:** 「II A 2」, 「II B 2」, 「III A 2」, 「III B 2」、カリキュラム表で科目名に網掛けしているものは原則としてネイティブ・スピーカーの授業で、聞く・話すことに重点がおかれます。話すには、ある程度の総合的な語学力が要求されます。

**Q：ほかにどんなコースがありますか？**

A：例えば、読む力を付けるには、読本系の「ⅡA1」、「ⅡB1」、「ⅢA1」、「ⅢB1」を、大学院の試験にフランス語が必要ならば、「ⅢA3」、「ⅢB3」も加えるとよいでしょう。自分の目的を定めて選択してください。「ⅢA1」と「ⅢB1」では、フランスの文化と言葉とのかかわりをよりよく理解するために短いエッセイを読みます。「ⅢA3」と「ⅢB3」では、読解力と表現力を養います。

**Q：検定試験をいずれ受けたいのですか？**

A：「ⅡA1」、「ⅡA2」、「ⅡB1」、「ⅡB2」、「ⅡA3」、「ⅡB3」、「ⅢB1」、「ⅢB2」がおすすめです。

「ⅡA1」では、文法の知識のまとめをします。

「ⅡB1」では、童話・シナリオ（映画）・検定の問題などを教材に実践力をつけます。

「ⅡA2」では、現在・過去の表現を学び、会話力がさらに身につきます。

「ⅡB2」では、未来の表現を学び、将来について話したりします。扱う話題がいっそう幅広くなります。

「ⅡA3」、「ⅡB3」は、検定、留学を視野に入れてます。

「ⅢA2」では、検定4～3級程度の力をつけ、「ⅢB1」、「ⅢB2」とあわせて、検定3～2級程度の力をつけます。



## ★ フランス語の授業についてのQ&A ★

**Q：フランス語の教科書は具体的にどんな教科書ですか？**

A：IRIS PLAN\*の一環として、2017年から京都女子大学フランス語の充実を図るように作られた独自の教科書を使います。文法用の『京』と実習用の『エリック』を週一回ずつ用いることで、初級フランス語文法習得とその後の実習の授業に必要な会話力とを養います。

\*「IRIS PLAN (イーリス・プラン)」とは、外国語準学科が提案するカリキュラム(全学共通科目としての外国語〔英語・フランス語・中国語・ドイツ語・ロシア語〕)について、本学独自の教科書とコンピュータを連動させた学習支援システムです。

**Q：教科書はどんな風に使われていますか？**

A：みなさんが無理なく確実に level 3 に進めるように、文法クラス用『京』、実習クラス用教科書『エリック』、いずれも第3セメスターまで使えるように作られています。

**Q：教科書にどんな共通点がありますか？**

A：『エリック』では、日本に研修に来たフランス人ビジネスマン(エリック)のことを知りながら、色々なことについて話したり、聞いたり、書いたり、読んだりすることができます。そして『京』では日本の大学でフランス語を学ぶ女子大生(京)が登場し、彼女と友達になったつもりで勉強することができます。さらに、学習を続けていくことで京とエリックの出会いとその後の物語も知ることができるのですが...それは授業を受けてのお楽しみということにしておきましょう。

**Q：教科書以外に何を使われていますか？**

A：担当教員はみなさんの上達に役立つと思うもの、みなさんが興味を持ってそうなものを準備してきます。担当教員と楽しい授業を作り上げましょう！

♪授業以外でも  
フランス語♪

### ★ 読書会 ★

小林 亜美：月曜5限 火曜3限 J215

セシル・モレル：水曜2限 金曜4限 J214

## ★ あなたを変える？フランス語！ ★

### ◇ ファッション

フランスには、有名なブランド（エルメス、シャネル、ルイ・ヴィトン、アニエス・ベーなど）が目白押しで、今なお世界の流行をリードしています。将来、ファッションやアパレル関係の業界で働くなら、フランス生まれの言葉に多く触れることでしょう。

### ◇ 料理



フランスをさらに代表するものが料理。これも日本語として定着した言葉に私たちはふだん囲まれて暮らしています。キュイジーヌ、ア・ラ・カルト、オードブル、ポタージュ、ブイヤベース、ムニエルなど。

### ◇ チーズ

フランスでは、ご馳走のあとにたいていチーズが出ます（デザートはその後）。フランス産のチーズは約360種、各地で独自の製法によりつくられています。有名なもののひとつは日本でも気軽に買える「カマンベール」。フランスのノルマンディー地方でつくられます。たとえ他の地域で似たような味のものができても「カマンベール」とは呼べません。フランスの食文化の代表たるチーズには、その地域に根差した様々な味と香りがあり、他の地域のまねをせず、自分たち独自の味を大にしています。



### ◇ 自分らしさということ

チーズばかりではなく、フランスの文化にはファッション・料理・芸術をも含めて様々な点で、自分らしさを大切にすることがうかがえます。歴史的にもフランスは真っ先に「人権宣言」をした国、自分らしさをだいにする人は、たとえチーズは好きにならなくても、「個性大国」フランスで自分の道を見出すかも知れません。

### ◇ 多様性の重視

フランスは自分勝手な人ばかりでしょうか。決してそうではなく、個性を大切にすることは多様性をもまた大切にすることなのです。たとえば、フランスは一貫してEU統合に積極的です。EUの加盟国はこれからも増えるはずですが、EUの意義は経済や貿易でのメリットにだけあたるのではなく、デモクラシー・ヒューマニズム・平和を守り続けるという点にこそ見出すべきです。EUのメンバーとしてもフランスは大きな役割を果たすでしょう。

## ★ 質問の受付方法 ★

**Q: 教員に授業などについて質問したい場合、どうすればいいですか？**

**A:** 基本的に授業が始まる前か終わったところで担当教員に質問すればいいでしょう。フランス語 eラーニング、検定試験、留学などについては専任教員に問い合わせるのも良いです。

非常勤講師は、基本的に授業の前後の時間は Y または L 校舎の非常勤講師室にいます。その時に質問できない際は、専任が対応しますので遠慮なく小林 (kobayasa@kyoto-wu.ac.jp) かモレル (morel@kyoto-wu.ac.jp) にメールをして研究室に遊びにきてください！ 二人の時間割は以下の通りです。授業以外の時間であれば、みなさんの都合に合わせて予約を受け付けています。質問、お待ちしております！

★★★★ フランス語専任教員の講義時間割表 ★★★★★

	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
1			モレル		
			一回生(現) 前: フランス語 IA2 後: フランス語 IB2		
			小林		
			四回生 前: フランス語 III A3 後: フランス語 III B3		
2	小林	小林		モレル	モレル
	一回生(法) 前: フランス語 IA1 後: フランス語 IB1	一回生(文) 前: フランス語 IA1 後: フランス語 IB1		一回生(家) 前: フランス語 IA2 後: フランス語 IB2	一回生(文) 前: フランス語 IA2 後: フランス語 IB2
				小林	
				二回生 前: フランス語 II A1 後: フランス語 II B1	
3			モレル	モレル	モレル
			一回生(法) 前: フランス語 IA2 後: フランス語 IB2	一回生(発) 前: フランス語 IA2 後: フランス語 IB2	三回生 前: フランス語 III A2 後: フランス語 III B2
4	小林	小林		モレル	
	二回生 前: フランス語 II A3 後: フランス語 II B3	一回生(発) 前: フランス語 IA1 後: フランス語 IB1		二回生 前: フランス語 II A2 後: フランス語 II B2	

※ この表は専任教員のみでの時間割です。非常勤教員も含めたフランス語全体の時間割は教務課が配布するものを見てください。

※ 小林: 木 5(前期/後期)教養科目、木 3(後期)近代フランス文学論も担当。

※ モレル: 木 5(前期)に教養科目も担当。

## ★ 先輩たちの声 ★

### 1) フランス語の授業を受けて



発達教育学部児童学科一回生 新藤 彩音

私は、かっこいいという理由でフランス語を選択しました。個人的に、フランス語は発音や綴りが難しかったです。男性形と女性形があり、それによって同じ意味の単語でも綴りが違うと知った時は、フランス語にしなければよかったと思いました。ですが、先生がわかりやすく教えてくださり、質問しやすい環境だったので、理解することができました。真面目に授業を受けて勉強して、いい点を取ることができた時は、とても嬉しかったです。

また、フランス語を学んで、日常にあるフランス語に目が行くようになりました。自分が思うよりも、私たちはフランス語に囲まれた生活をしています。フランス語が書かれたものを持っていたり、テレビでフランス語が流れると、意味がわかることもあるので、嬉しい気持ちになります。

今ではフランス語を取ってよかったと思っています。

文学部英文学科二回生 梶原 英奈



私は中学生の頃からフランス語を勉強したかったので、大学生になったらフランス語を学ぶと決めていました。いざ学んでみると名詞に男女があったり、英語とは読み方が違ったり難しいです。しかし、授業によって、レシピからや映画からフランス語を学んだりするので、おもしろいです。約二年も学んでいると少しは理解できたり、上達したかなと思います。仏検も4級に合格したり、3級を持っている人もいます。仏検の前には授業で対策があったり、先生が個別に教えてくださったりします。他にも課外活動でペタンクというフランスの遊びをしたりするので、フランスの文化についても知ることができます。フランス語を本気で学びたい子たちが授業を受けてるので、刺激にも

なると思います。授業を受けるとフランスに関して知れたり、より興味が深まったりしていいと思います。



#### 現代社会学部現代社会学科三回生 大波多 千晴

フランス語を履修している3回生・4回生と先生方と一緒にフランス料理を食べに行きました。「ブション」というレストランです。私は子羊のシチューのようなものを食べました。どの料理も魅力的で美味しそうだったのでとても悩みました。私はワインが飲めないので、ワインを美味しくいただてる

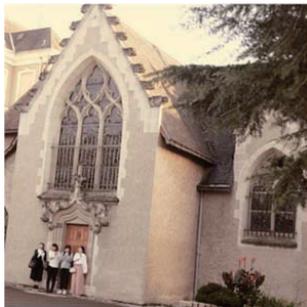
人を見ると羨ましかったです。また、授業では関わりのなかった先輩や同回生と楽しくお話ができ、とてもいい機会でした。4回生さんとは進路や就職の話をして、いい刺激をもらいました。フランス文化やフランス語を身につけるだけではなく、学部や回生を超えたつながりができたので語学を続けて良かったと思っています。レストランは神宮丸太町駅の近くなので、皆さんもぜひ訪れてみてください！

#### 発達教育学部教育学科四回生 内田 舞弥

「言語と触れ合った4年間」

第2外国語を選ぶ時私が一番に意識したのは、自分がどの国に興味があるのかということでした。言語を通して私たちが知ることができるのは、文法や発音だけではありません。その国の文化、食、習慣、行事ごとの関わりや考え方に根ざしている歴史など、多岐にわたります。2回生にাগり、「せっかく基礎を勉強したのに続けなければもったいない」と

思い、夏休みに短期語学研修でフランスのアンジェに行きました。英語もあまり伝わらない、本当に毎日フランス語漬けでした。正しいかどうか分からず、拙いフランス語だと自分で感じてしまうような最初の1週間は、正直とてもきつかったです。しかし、少し環境にも慣れてきた2週目から、正しさよりも伝わるフランス語を目指すようになりました。そのころから、フラン



ス語の授業が耳にも頭にも入ってきやすくなりました。また、現地の方々と会話ができるようになっていきました。そのころには買い物もできるようになり、毎朝パン屋さんでパンを買い、少し会話をする、という日々を送ることができ、友達もできてとても楽しかったです。日本に帰る頃にはもっとフランスにいたい、ここで暮らしたいとも思っていました。当時一緒にフランスで過ごした仲間とは、今もよく交流しています。言語の授業をとり続けることは、自分の専攻する学問との両立が難しいと感じることもあるかもしれませんが、しかし他学部の学生とたくさん関われることで、人々の考えをたくさん知り、視野を広げることができます。自分が見ていると思っている世界はとても狭いものです。誰かを通して得た情報から自分が動き出すことで、「自分」を形成するものがより多くなります。多いことが必ずしもいいとは限りませんが、たくさん選択肢を持つということは、その時々合った選択を行う練習にもなるのです。少しでも興味のある言語があるのであれば、勉強し続けてください。やっているときは一生懸命なだけでいいのです。楽しくなってきたころには、貴方の世界は以前よりとても広い場所になっているはずです。

## 2) 仏検を受けて

「実用フランス語技能検定試験」略して「仏検」は、日本で唯一のフランス語検定試験です。春期と秋期の年2回行われ、5級から1級まで、準級を含めて7つの級があります。フランス語教室では検定料が10%OFFになる団体申込みの制度を導入。みなさんも是非挑戦してください！

### 文学部史学科二回生 高橋 舞



私は2回生の前期に仏検4級を受験しました。1回生のときから学んでいたことが身につけているかを試すのに、ちょうどいい場だと思ったからです。大学生になってから初めてフランス語に触れ、初の検定で緊張しましたが、無事合格することができました。

4級の試験では、動詞の活用や冠詞についての選択問題が出されたり、日常の中で使われる表現についてのリスニング問題が出されたりします。仏検受験者に向けた勉強会も開かれるので、そこで

過去問を解き、わからなかったところは先生に質問できます。先生は根気よく教えてくださるので、どんどん頼っちゃいましょう！

私は史学科なので、来年から始まる購読の授業も、フランス語を選択しようと思っています。より深くフランスの歴史文化について学ぶことができそうなので、今からとても楽しみです。

#### 文学部史学科二回生 小西 香

私は1回生の秋季に5級、2回生の春季に4級、秋季に3級を受験し、合格しました。3級からは、動詞の活用や基本的な語句を記述する問題が追加されるので、語彙力を増やし、正確にスペルの暗記をする必要があります。そのため、自主

的な学習が大きく求められました。単語や動詞の活用を正確に暗記するのは大変でしたが、フランス語の学習を続けていくうえで、重要な作業であったと思います。私は、自ら購入した問題集と仏検対応e-learningを使って、仏検の対策をしました。これらを使用して問題に慣れ、わからない単語に出会う度に辞書を引く癖をつけていきました。仏検は、合格するという結果も大切ですが、合格に向けて勉強するという過程が重要です。フランス語を学習している方は、ぜひ挑戦してみてください。



## 京都・大阪でフランス語をさらに学びたいひとに

★ 京大の近くにあるアンスティチュ・フランセ・関西-京都でもフランス語を勉強できます。授業以外にもコンサート、映画など様々なイベントが。

〒606-8301 京都市左京区吉田泉殿町8

☎ : 075-761-2105      HP : <http://ifjk.jp/>

★ アンスティチュ・フランセ・関西-大阪

〒530-0041 大阪市北天神橋 2-2-11 阪急産業南森町ビル 9階

☎ : 06-6358-7391      HP : <http://www.calosa.com>

★ 在日フランス大使館      <http://www.ambafrance-jp.org>

★ フランス政府観光局      <http://jp.franceguide.com>



## ★ フランス語研修プログラム ★



### 西部カトリック大学で夏期講座

西部カトリック大学は、パリから TGV（フランス超特急新幹線）で南西に 1 時間半、その地方の県庁所在地アンジェにあります。

アンジェは皆さんも知っている「ロワール渓谷の古城巡り」の西端に位置し、メヌ川という川に臨む由緒のある河港都市です。風光明媚なこのアンジェは、地理的に見て、フランス文化の全体に触れうる土地だと言えるかもしれません。この大学における学習環境の特色は、学生アシスタントの存在であり、しかも彼ら学生アシスタントの九割を女性が占めるということです。

研修中の勉学、エクスカッション、日常生活のすべての面で、彼女たちは京女生をサポートしてくれるはずです。また大学の寮ですが、設備、セキュリティともに申し分なく、良いロケーションにあります。

1. 講座名：文章力・会話力育成のための集中講義
2. 期間：2020年8月5日～8月31日(8月6日にプレイズメント・テスト)
3. 授業時間：午前9：00～12：15、午後1：45時～5時。
4. 教材：ヨーロッパ参照枠(CECR)に準拠したもの：*Latitudes*、*Ater Ego*、*Echo*、*Scénario* など。
5. クラス：1クラス学生18名、教員1名、学生アシスタント1名。
6. 研修費：授業料：約970ユーロ  
寮費：約1010ユーロ(3食付<キャンパス>)  
ホームステイ：約1173ユーロ(ホームステイ先で朝夕2食。  
昼はキャンパス)

(問い合わせ先：J校舎1階「国際交流センター」)

## 2019年度フランス語個人研修体験記

上記アンジェへの語学研修プログラムには最少催行人数設定があり、2019年度は残念ながら人数不足で不催行となりました（2020年度からは**最少催行人数設定が廃止**される予定なので、より参加しやすくなります♪）。

そこで、参加を希望していた学生さんの中から2人が個人的に語学研修に申し込みました。貴重な体験談を頂きましたので、是非読んでみてください。とても参考になると思います。



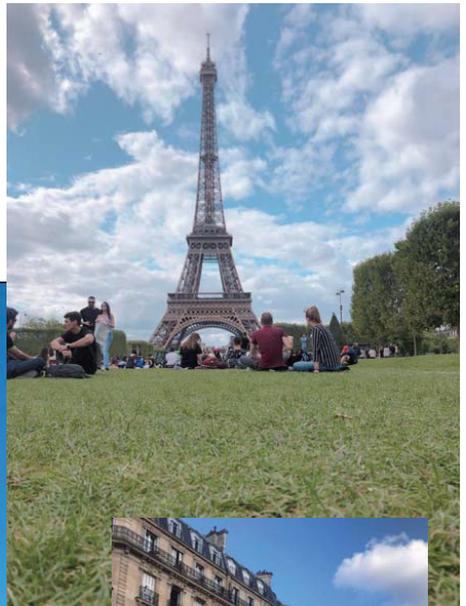
法学部法学科二回生 宮浦 結花子  
家政学部生活福祉学科二回生 福島 明日葉

フランスが好き、フランス語を学んでいる方にぜひとも行ってほしい国です！！

夏休みの一か月弱の間、フランスのアンジェという街でフランス語を学びに行きました。はじめは一切聞き取れず、正直に言うと、最後まで聞き取れた感覚はあまりなかったです。ただ、一か月間フランス語漬けの生活をしたおかげで、日本に帰ってきてフランス語の感覚が少し身に付いていることを実感しました。

実際フランスでは、たくさん勉強してたくさん遊びました。同じように留学にきていた日本人の子と一緒にアンジェでお買い物をし、学校がお休みのときには憧れのパリにも行きました。また、大学が企画してくれるエクスカーションにも参加し、フランスを体感しました。これらすべての思い出は私にとって宝物です。とにかく楽しかったです！

フランスで過ごした時間は、大事な思い出になるはずです。フランスに行ってみたい！という気持ちだけでも、ぜひ飛び込んでみてください！



## ★ フランス語教員の自己紹介&メッセージ ★



### 専任

小林 亜美 :

専門は19世紀仏文学で、絵画や音楽と関連づけた研究をしています。最近ではベルギーのフランス語文学も。

愛猫と読書が大好きなインドア派ですが時には旅行も。語学学習には好奇心が大切、種々の文化にも眼を向けながらフランス語を学んでいきましょう。

**Cécile Morel** (セシル モレル) :

駄じゃれが時々通じません。「あれ？」と思ったら、とりあえず笑ってください！よろこびます。専門はコミュニケーションのエスノグラフィと日本近代文学、特に大正時代の文学論争。趣味は料理(食べるためにいきます！)、読書、スポーツ(水泳、スキー)。

**非常勤講師** (非常勤講師は他にもいます)

宇野木 めぐみ :

北海道生まれの北海道育ち、東京を経て京都に定住。映画・文学・絵画からフランスに興味を抱いてきました。専門はフランス18世紀の小説。フランス語を学ぶことは、世界が広がること。いっしょにフランス語を楽しみましょう。

黒田 恵梨子 :

フランスへの漠然とした憧れから始めたフランス語ですが、フランスの歴史や文化、そしてそこに暮らす人々のことを知れば知るほど、言葉を学ぶ重要性を感じます。専門は17世紀の文学・文化ですが、映画や音楽も大好きです。フランス語、一緒に楽しく学んでいきましょう。

橋本 知子 :

京都生まれ、京都市育ち。大学も京都。水晶玉に閉じこめられたようなこの都市で日々を過ごしてきました。専門は19世紀の文学で、見えるも

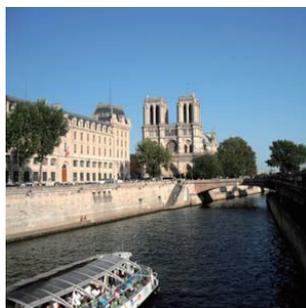
の、聞こえる音、嗅いだ匂い、肌触り、といった感覚を、ことばはどう表すことができるか、という問題について考えてきました。

#### 服部 悦子 :

フランス語を少しでも習ってみると、ふだん日本でもけっこうフランス語が聞こえてくるのが分かります。CM、店の名前など。フランスはそんなに遠いところではありません。料理、お菓子、ファッション、建築、映画等色々な文化面で興味深いフランスについて学びましょう。

#### Franoise Fujii :

フランス語をやると？  
世界で使用される機会は英語について多く、国連、欧州議会、ユネスコ、オリンピック委員会などの公用語です。フランス本国だけで使われているものではありません。フランス語圏は広いのです。最近、日本の街角でも、菓子類のパッケージ、衣類、マンション名などに、フランス語で書かれたものが、ますます目につくようになりました。これから美しい伝語を一緒に身につけましょう。



#### Richard Piorunski :

あなたの身近にある料理、美容やファッション分野では多くのフランス語が使われています。これを理解できたらよいと思いませんか。フランス語を自由に話し理解するために、使いやすいテキストや他の資料を用いて、フランス語の基礎から学びます。現代フランス社会で起きている事例にも触れながら、生きたフランス語を気軽に楽しく身につけましょう。

#### 都留ドゥヴォー恵美里

フランスと日本、両方の文化に幼いころから触れ、その違いや共通点、相互理解の面白さと難しさに興味を持ってきました。「ありがとう」= « Merci »なのに、使うタイミングが違うことも。フランス語を学ぶことは、きっと日本について学ぶことにもなります。私は異文化への興味が高じて、ブラジルまで研究の対象が広がりました。専門である美術史を通して、みなさんと楽しく知識を増やしていきたいです。

#### Yamina Laïeb :

フランス語を話す人々の文化を知りながら、自分の世界を開いてください。専門はフランス語教授法と文化的な行動の相違に関する考察。ファッションに大変興味があるので、ファッションの話でもしましょう！

# 中国語

## 你好，汉语！

こんにちは中国語！



はじめての外国語、はじめての中国語。みなさんの胸はドキドキしていませんか？今のみなさんはきっと、いろんなことを知りたい、見たい、やってみたくてという好奇心が旺盛なことでしょう。中国語を学ぶことは、そんなみなさんの世界を広げるための一つの扉を開くことになるでしょう。そしてまた、異なった文化に触れることで、今までの自分自身を見つめ直すのにも役立つことでしょう。

### 日々の努力が大事！

語学は日々の努力が大切です。学期末に行われる試験の成績評価と並行して、平常行われる小テストなどでの成績評価も重視します。詳細は各講義のシラバスで確認して下さい。



中国語  
イメージキャラクター  
陳麗華 東山藤子 岩井直美

### 中国語イーリス賞

一年間の講義を終えたところで、各学年全学部を受講生の中から成績優秀者を表彰する「中国語イーリス賞」を設けています(92 ページ参照)。日頃の学習の積みかさねが実を結ぶ表彰制度です。受賞をめざしてぜひみなさん頑張ってください。

## 【一回生の中国語学習について】

### 「言語コミュニケーションⅠ」

#### 発音は大事！

一回生の中国語は、「I A 1」(前期・基礎Ⅰ)と「I B 1」(後期・基礎Ⅱ)で主に文法を、「I A 2」(前期・実習Ⅰ)と「I B 2」(後期・実習Ⅱ)で主に発音を学びますが、文法を学ぶ基礎クラスでも発音を重視します。理屈では間違っていないように見えるけれど、ネイティブはそうは言わない、というケースが多々ありますが、これは中国の人の呼吸、リズムが大きく関係しているからで、それをみなさん自身が聞き、発音してみることによって、感じてもらいたいです。つまり「〇〇語は見たらわかるんだけど、話すのは駄目だわ」というのをよく耳にしますが、このような人はほんとうには見てもわかっていないのです。発音は、なにも旅行会話のためだけではありません。正しい中国語を学ぶために必要なことなのです。そこでまず、日本語の「五十音表」に相当する「中国語音節表」からしっかりとマスターしていきましょう。

#### 京女生のために作られた教科書とeラーニング教材！

基礎クラスの教科書『イーリス中国語』と実習クラスの教科書『京女生のための中国語』は、いずれも京都女子大学の学生のために作成されたものです。ふたつの教科書は内容的に関連があり、登場するキャラクターも共通で、親しみやすいと思います。



一回生で習う文法事項は、他大学に比べて多くないかもしれません。これは消化不良になるよりも、しっかりと着実に身につけてほしいからです。

ただし、教科書に出てくる単語は、中国語の各種検定試験に必要な基本的語彙をほとんど網羅しており、量的にはけっして少なくありません。それでも基礎クラスと実習クラスの教科書で使われている単語はかなり重複しているので、そのぶん覚えやすく身につけやすいでしょう。

教科書の内容をよりよく理解してもらうために、いつでもどこからでもアクセスして学べるeラーニング教材(次ページ参照)を準備しました。練習問題や聴き取り問題などのコンテンツで実力アップしてください。

## 中国語一回生向けの e ラーニング教材

### A. 中国語ホームページに置かれている e ラーニング教材の内容

#### ・『イーリス中国語一文法篇一』（基礎クラス）第 1 課～第 10 課練習問題

※「復習」については解答を用意していませんので、担当の先生に訊ねてください。

※「テスト」部分は、WebClass と同内容です。

#### ・『京女生のための中国語一発音篇一』（実習クラス）

※「付属音声 聴き取り練習の解答」は、excel ファイルをダウンロードできます。

※「発音聞き取りテスト」は、WebClass のものと同じです。

### アクセス方法

学内 PC もしくはスマートフォンから

<http://web.kyoto-wu.ac.jp/iris/chinese/chinese-main.html>

学外から

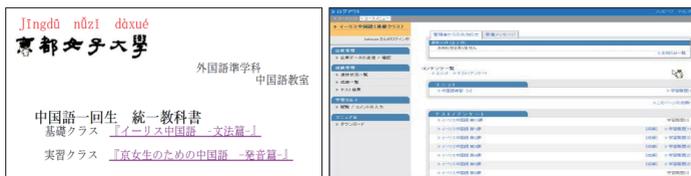
京女学内用ページ <http://www.kyoto-wu.ac.jp/gateway/index.html>

(京女公式サイトトップページ一番上の右端「学内用」からでもアクセス可)

⇒一番下「その他の学内サービス」(PC または携帯用) から学内 web へ

⇒トップページ右側  のバナーをクリック

⇒「IRIS」トップページ最上部から **中国語** 「e ラーニング」を選択



### B. WebClass に置かれている e ラーニング教材の内容

#### ・『イーリス中国語』（基礎クラス）第 1 課～第 10 課練習問題

※IRIS 中国語ホームページに置かれているものとは内容が異なります。

※自己採点や成績管理ができるほか、簡単な解説もついているためひとりで復習に最適です。

#### ・『京女生のための中国語』（実習クラス）聞き取り練習(声調・ピンイン)および「サブテキスト」第 1 課～第 5 課リスニング問題

### アクセス方法

京女学内用ページ <http://www.kyoto-wu.ac.jp/gateway/index.html>

⇒「WebClass」(PC または携帯用) からログイン

その他、WebClass アクセスの詳細は、40～41 ページを参照のこと。

## 先輩たちからのアドバイス

### 「言語コミュニケーションⅠ」（一回生・必修科目）

中国語ⅠA1（前期 基礎Ⅰ）・中国語ⅠB1（後期 基礎Ⅱ）

中国語ⅠA2（前期 実習Ⅰ）・中国語ⅠB2（後期 実習Ⅱ）



#### 法学部法学科 一回生 小嶋あかり（※学年は2019年度のもの）

私が中国語を学ぼうと思った理由は、中国語の発音の美しさに惹かれ、自分も綺麗な中国語を話せるようになりたいと思ったからです。

授業では、中国語で最も大切な発音を重点的に、単語や文法を学びます。京女生専門の教科書を使い、基礎から丁寧に学ぶことができます。発音は少し難しいですが、練習を積み重ねることで徐々に正しい発音に近づけます。スラスラと読めたときの達成感はたまりませんよ！

また、授業以外にも中国語異文化アワーやスピーチコンテストといったイベントがあり、異文化交流や自分の普段の勉強の成果を試すことができる機会がたくさんあるのも魅力的です。

皆さんもぜひ中国語を学んでみませんか？



#### 文学部英文学科 一回生 木下紗花

私は京都で暮らしていて、外国人観光客、特に中国人の観光客が多いと感じています。将来そのような方々と関われる仕事に就きたいと考えているので、第二外国語として中国語を履修しました。

中国語は日本と同じように漢字を使っているし意味は大体の分かることもありますが、発音が日本語とは違うものが多く難しいと思いました。ですが、京女独自の教材を使って音声を聞いたり、発音の先生の授業によって少しずつですが、日本語にはない中国語の発音を身につけられたと思います。今まで聞き取れなかった電車などでの中国語のアナウンスが少しですが聞き取れたときは嬉しかったです。授業では日常生活で使える中国語も沢山学べます。ぜひ中国語に触れてみてください。

## 二回生以上(選択科目)

必修/選択	言語コミュニケーションⅡ(アドバンスト・コース)											
	Level 2			Level 3								
Level 1	第3 Semester 〔前期〕		第4 Semester 〔後期〕		第5 Semester 〔前期〕		第6 Semester 〔後期〕		第7 Semester 〔前期〕		第8 Semester 〔後期〕	
回生	(二回生以上)			(三回生以上)			(四回生)					
科目名	ⅡA1		ⅡB1		ⅢA1		ⅢB1		ⅢA3		ⅢB3	
内容	展開  文法の仕上げ  受信型		読解A  会話形式でない読み物  受信型		現代中国事情B  インターネットによる情報の収集・発信  受信・発信型		現代中国事情C  ホームページから政治・社会・文化を理解  受信型		読解B  名文精読  受信型		総合  あるテーマについて中国語で発表・ディスカッション  受信・発信型	
科目名	ⅡA2		ⅡB2		ⅢA2		ⅢB2					
内容	表現A  「会話」聞き取ることを中心に  受信型		表現B  「会話」話すことを中心に  発信型		表現C  「会話」簡単な意思の疎通を目指す  受信・発信型		表現D  「作文」あるテーマについて自分の意見を伝える  発信型					
科目名	ⅡA3		ⅡB3									
内容	実践  中国語検定試験に向けた指導・中国での生活を想定した実践的な授業  受信・発信型		現代中国事情A  映像などによる中国文化・中国人の日常等の紹介  受信型									

※1科目は1単位です。

※「言語コミュニケーションⅡ」は難易度によって level 2 と level 3 に分かれています。

※level 3に進むには、「ⅡA1」と、その他 level 2 の2科目以上を履修する必要があります。

※科目名が網掛けされている科目は、原則としてネイティブ・スピーカーが担当しています。

※この他に、再履修クラスとして、第2Semester(後期)に「ⅡA1」及び「ⅡA2」を、第3Semester(前期)に「ⅡB1」及び「ⅡB2」を配置しています。

※検定試験による単位認定(117~122ページ参照)を受けている場合は、上級回生の科目を履修してもかまいません。

## 【二回生以上での中国語の学習について】

### 「言語コミュニケーションⅡ」(アドバンスト・コース)

楽しく学ぼう！自由に学ぼう！！受験英語に懲りて、どうしてまた新しい語学を学ばなきゃならないの、とっている人もいるかもしれません。でもせっかく大学で中国語を学べるのですから、語学に対する姿勢を変えてみませんか。大学での語学は試験のために学ぶのではなく、皆さん自身が具体的な目的を定めてその実現のために学ぶものです。その具体的な目的は、旅行や留学や就職、あるいは中国に関する研究、はたまた好きな映画を原語で味わいたい、中国の歌をおもいっきり歌ってみたい、など何でもよいのです。

そのために、中国語では二回生以上にも多彩な科目を準備しています。この二回生以上の科目は「言語コミュニケーションⅡ」(アドバンスト・コース)といい、さらにレベルによって「Level 2 (二回生相当)」と「Level 3 (三回生以上相当)」とに分けられています。

内容についていえば、前ページの表に見るように、会話(ⅡA2・ⅡB2・ⅢA2)、読解(ⅡB1・ⅢA3)、検定試験準備(ⅡA3)、映像やインターネットなどを利用して中国の社会・文化を学ぶ(ⅡB3・ⅢA1・ⅢB1)などの科目があります。目的意識がはっきりしていて、その目的を実現しようという意欲が強ければ強いほど、学ぶことは楽しくなるはずですよ。私たち教師はみなさんの意欲を高め、引き出すような授業をこころがけたいと思っています。どんどん積極的に要望を出して下さい。

### 京都女子大学中国語研究室・同志社女子大学中国語研究室合同主催

## 中国語スピーチコンテスト

2019年12月15日に、京都女子大学中国語研究室・同志社女子大学中国語研究室合同主催による第6回「中国語スピーチコンテスト」が開催されました(93ページ参照)。2020年度以降も行われる予定です。対象は全学年、豪華賞品もあり、過去6回ともに京女生が大活躍しました。ぜひ自分の力を試してください。

**希望大家踊跃参加！**



## 中国語Q&A

**Q：**中国語は簡単だと聞きましたが、本当ですか？また、はじめて英語以外の外国語を勉強するわけですが、なにか注意することがありますか？

**A：**どういう姿勢で勉強するかによるでしょう。本当に外国語を習得しようと思うのなら、その難しさは、総じてどの言語でも同じだと思います。確かに日本人にとって、中国語は漢字を使うことなどから学び易いと思われがちですが、同時にこのことが“落とし穴”になる場合も数多くあるのです。

さらに、中国語は発音の美しい言語としてよく知られていますが、その美感の要因は「声調」という発音の抑揚の調子にあります。日本語のアクセントと同じように声調は言葉の意味を決定する重要な要素なのですが、日本人にとって最初はなかなか習得しにくいものです。中国語を学ぶには、耳と口を最大限に働かせて発音を身につけていくことが重要です。とにかく最初の心構えとしては、日本語とは全く異なる新しい外国語を勉強するのだという、新鮮で謙虚な気持ちで取り組んで下さい。

**Q：**“落とし穴”って、どういうことですか？

**A：**たとえば「学校」は、中国語でも学校の意味ですが、これを『がっこう』と読んですませているのは、意味は偶々わかって、中国人との会話はできませんね。また、「手紙」という言葉は、もちろん手紙の意味だろう、と思うと、これが大間違い。トイレットペーパーの意味なんです。まだありますよ。日本語の「紹介」は、中国語では「介绍」と、順序が逆になります(さらに糸偏の表記が微妙に異なるのにも注目)。書かれた漢字に頼った勉強をしていると、はじめのうちは、ごまかしがきくように錯覚するかもしれませんが、やがて必ず行きづまります。それに、話したり聞いたりということは、ついにできないでしょうね。このような意味でも、発音は中国語の場合とても大事なことなので、京女では、カリキュラムの上でも、発音に特別に力を入れています。



**Q:やはり大変そうですね。私、中国語はぜひ使えるようになりたいんですが、語学の才能がないんです。だいじょうぶでしょうか？**

A:だいじょうぶです。一定のレベルに達するために、特別の才能はいりません。好奇心を持ち、想像力をはたらかせて、楽しく勉強してください。大事なのはあなたの知りたい、聞きたい、話したいという積極的な姿勢なのです。中国人の先生もたくさんいらっしゃいます。中国映画や中国を紹介する映像などもたくさん用意しています。

まず、受講しているクラスの先生方にどんどん積極的に相談して下さい。また専任教員の研究室を訪ねれば、皆さんのそれぞれの興味にあった、勉強のしかたをいつでもアドバイスします。



**Q:話す力を身につけるにはどのような履修をしたらいいのでしょうか？**

A:各科目は読む・書く・聞く・話すのどこかに重点を置いて学ぶように設定されています。例えば「ⅡA2」(表現A)・「ⅡB2」(表現B)・「ⅢA2」(表現C)・「ⅢB3」(総合)などは話すことに重点があります。ただし、あたりまえのことですが、中国語が話せるようになるためには、読む力や書く力が欠けては駄目です。総合的な語学力をつけていく必要があります。

**Q:第3セメスター(二回生前期)以降の、「言語コミュニケーションⅡ」(アドバンスト・コース)について、もう少し説明してください。**

A:一回生必修科目の「言語コミュニケーションⅠ」を修了して、さらに中国語の勉強を続けたいという人のために、第3セメスター(二回生前期)から第8セメスター(四回生後期)まで、計12科目の授業が用意され、意欲的な学生を応援します。もちろん、選択履修した単位(最大12単位)は、すべて卒業単位に含めることができます。授業内容も、会話・読解・作文・検定試験対策、さらには、現在の中国事情を知るために、映像を見たり、インターネットを利用して中国に直接アクセスしたりするもの、あるテーマについて中国語で討論する訓練など、多様なものになります。皆さん、自分の目標に適した授業を選択して、卒業までに中国語の実力をつけてください。



**Q：中国語の検定を受けたいのですが？**

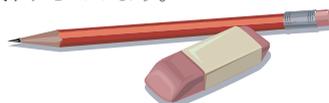
A：どんどんチャレンジしてください。現在、主な検定試験は3種類あります。まず、日本で最も歴史が長い中国語の検定に、日本中国語検定協会主催の「中国語検定」があります。毎年3・6・11月の第4日曜日に全国40以上の会場で試験が行われます。英語における英検にあたるものと考えてよいでしょう。

次に、中国の国家漢語水平考試委員会が主催する HSK（漢語水平考試）があります。これは中国語版 TOEFL ともいうべきもので、中国の大学に留学する時に要求される中国語能力の証明となります。

もうひとつ、TECC（中国語コミュニケーション能力検定）があります。これは、実務で必要とされる中国語コミュニケーション能力をはかるもので、中国語版 TOEIC ともいうべきものです。

「言語コミュニケーションⅡ」(アドバンスト・コース)の「ⅡA3」(実践)では、これら検定試験にむけた実践的訓練が行われ、たとえば中国語検定では、4級から3級の合格を目指します。また希望者には、eラーニング教材「中国語検定過去問 WEB」(高電社)のアカウントを無料で提供しますので、豊富な過去問や練習問題を快適なインターネット環境で自主学習できます。

中国に留学せずに二回生で中国語検定2級を取得した先輩もいます。中国語ができることは、就職活動でもきっと威力を発揮するでしょう。



**Q：将来、中国語を活かした仕事をしたいのですが、「言語コミュニケーションⅡ」(アドバンスト・コース)の科目をしっかりと学べば、道は開けるでしょうか？**

A：道は無限に広がっていますよ。大学での授業の目的は、基礎的な力をしっかりとつけることです。皆さんがその力を土台として目的意識をはっきり持ち、授業以外にも自分で中国語を学習し、積極的に機会を求めて行くなれば、困難ではあっても道は開けるでしょう。皆さんの先輩方にも中国語をつかって活躍している例があります。語学上達の秘訣は、倦まずたゆまず楽しく練習を続けていくことです。すぐに夢が実現できなくてもあきらめずに努力を続けていってください。

## 先輩たちからのアドバイス

### 「言語コミュニケーションⅡ」(アドバンスト・コース)

「ことば」は、あらゆる文化事象の根底にあるものです。異文化の「ことば」の勉強は、きっとあなたにものを考えるヒントをもたらすでしょう。また外国語を学ぶことによって、あなたの日本語はより洗練されたものになるはずです。いろいろな学部学科の多くの先輩たちが、外国語の学習のなかに新しい意義や面白さを見つけて、自分の勉強を楽しく続けています。

#### Ⅱ A 1 (展開) 文法の仕上げ



**家政学部生活福祉学科 二回生 土持瑠那** (※学年は2019年度)

この講義は、一回生で使用していたテキストの続きを進めていき、一回生からの中国語基礎を仕上げるものです。

この講義では、テキストに載っている会話や本文の意味を深く考え、語法要点の詳しい解説等を基に、中国語の基礎を丁寧身に付けていくができると思います。

私自身、文法が苦手なため言語を学ぶということ自体に不安を感じていました。しかし、中国語に興味を持ち、学んでいく中で「もっと知りたい」と強く思い始めました。理解し難い文法などに出会うこともあります。その時は先生に質問することで、解消すると思います。

不安なことがあれば、気軽に先生に質問できることも魅力の1つです。

少しでも中国語を続けたいと思っている方には、おすすめの講義です。是非履修してみてください！

#### Ⅱ B 1 (読解A) 会話形式でない読み物

**現代社会学部現代社会学科現代社会専攻 二回生 北東波奈乃**

この講義では、一回生で学んだ中国語の基礎的な知識を生かして、中国の時事問題に関わる短文を読み解いて行きます。この文は何を伝えたいのかということイメージしながら自分の力で読んでいくことで、中国の社会や文化に対して理解を深めることができます。

また、15回の授業を通して、少しずつ文の難易度が上がり、徐々に複雑な文の構



成にも慣れていくことができます。たくさんの中国語の文と触れ合い、よく使われる単語や表現などを自然と身につけられるので、様々な場面で応用する力も養われます。

私はこの授業を通して以前よりも更に中国の社会や文化に対して関心を持つことができました。中国語の文法をもっと勉強したい人や、中国の文化や社会について知りたい人に、ぜひおすすめする授業です。

## II A 2 (表現A) 「会話」聞き取ることを中心に

### 現代社会学部現代社会学科現代社会専攻 二回生 大門沙也

この授業は、リスニングを中心とする授業です。先生が中国語で様々な内容について話してくれます。例えば、日本と中国の餃子の違い、中華料理の多様性、中国のお茶文化などがありました。日本と中国を比較することで、中国について知れるだけでなく、日本についても新しい発見ができ、面白いと思いました。

また、難しい単語には、先生はジェスチャーで意味を教えてくれたり、何度も同じ単語を使って話してくれたため、簡単に覚えることができました。さらに、「スターバックス」や「マクドナルド」のような単語には、漢字を当てはめて読むことも知り、さらに中国語に興味を持ちました。先生の話は中国へ行って体験してみたいと思えるものです。ぜひ受講してみてください。



## II B 2 (表現B) 「会話」話すことを中心に

### 文学部国文学科 二回生 斎藤郁実

この授業では主にリスニングの力を鍛え、ネイティブの先生が話す中国語の概要理解を目指します。これまで学んできた中国語の文法や単語でも、耳だけで聞き取って意味を考えることは最初は難しかったです。しかし、分からないとゆっくりと言い直して下さったり、その都度文法の復習をして下さったりとサポートがあるので安心でした。もうひとつ、一回生のとき以上に中国の文化について知ることが出来ました。リスニングの文章に散りばめられ、そこに先生が風習や文化を日本と比較した形で説明して下さるので理解も深まります。

一回生で学んだ中国語をリスニングを中心により着実に身につけ、文化についての知識も広げられ、京都の街で聞こえてくる中国語を少しでも理解出来たとき受講してよかったと実感しました。皆さんもぜひ受講してみてください。

## II A 3 (実践) 中国語検定試験に向けた指導

家政学部食物栄養学科 二回生 木村優希



この授業は主に中国語検定 4 級合格を目指すクラスです。一回生の必修クラスに続き教科書の残りの文法、新しい単語などを学習します。そして後半からは過去問を用いて長文読解・短文読解・長文聴解・短文聴解の練習をします。毎回授業の最初に単語テストがあったことで少しずつ確実に単語を覚えることができました。

また、新しい文法は一回生の時に何となくでさらっと流したところを根拠を持って説明できるようになるものもあり、習うほど『あれはこの文法だったのか!』と分かりさらに中国語が面白くなっていきました。

実際に中国語検定の過去問を解き、分からなかった問題は先生が理由を含めて説明して下さるため、最後の方は辞書なしで過去問の長文が読めるようになりました。

中国語をもっと学んで中国語検定を受けようと考えている方は、ぜひこの授業を受けてみてください!

## II B 3 (現代中国事情A) 映像などにより中国文化・中国人の日常などを紹介

現代社会学部現代社会学科現代社会専攻 二回生 向山知歩

この授業では映像を通して中国の歴史や文化を学び、日本の文化との違いや日中関係について知ることで異文化理解を深めます。映像は中国都市の街歩きやドキュメンタリー、映画など様々なジャンルがあり、映像の前後で中国の当時の時代背景や映像内で使われている中国語表現について先生が分かりやすく解説して下さるため、難しい話題でも関心をもって見るができると思います。また、ただ映像を見るのではなく自分で調べることで、中国人の考え方や社会問題について理解が深まります。

また会話のスキットトレーニングもあるため、一・二回生で身につけた文法や発音のスキルを活かすことができます。会話は買い物やレストランなど日常でよく使われるネイティブの表現を学ぶため、旅行など現地で中国語を活用したい人におすすめです。

## III A 1 (現代中国事情B) インターネットによる情報の収集・発信

文学部史学科西洋史専攻 三回生 友永はるな

この講義では一・二回生で学んだ基礎的な文法から、さらにワンストップ上の「日常で役立つ中国語」を身につけることができます。



NHKの『やさしい日本語』を見ながら楽しく中国語を学べます。課題は、自分で関心のある中国語の新聞記事を選び、日本語に訳すものです。300文字の中間レポートと500文字の期末レポート、計2回分の課題の出来栄えと平常点で成績がつけられます。先生が一人ひとりのレポートを授業で丁寧に添削してください。

また、この講義は中国語のみならず、日本や中国はもちろん世界の時事問題に毎週触れることができ、より一層言語を学ぶことの大切さと楽しさを実感しています。私は授業中に些細なことでも質問しますが、先生はいつも親身になって答えてくださいます。今では、アルバイト先のホテルで中国語を活用し、接客しています。

### Ⅲ B 1 (現代中国事情 C) ホームページから政治・社会・文化を理解

#### 文学部史学科日本史専攻 三回生 佐々木純



大家好！私は中国語を一回生の時から3年間受け続けてきました。三回生後期にとったこの授業は、今使われている中国語らしいネイティブの中国語を学ぶのに大変役に立ちました。中国のサイトでニュースを中国語で読んだり、中国の最高傑作と言われている「紅き大魚」というアニメを中国語で鑑賞したり、飛行機、観光地、ホテルの中国のサイトを翻訳し2泊3日の中国旅行を作りあげる課題などがありました。

私にとってはこの授業はレベルが高く、知らないことや分からないことばかりで、たくさん先生に叱咤激励していただきながらレベルの高い友達と和気あいあいと中国語を学ぶことができ、毎週、刺激的で楽しい授業でした。また、この授業で苦しんだおかげで、中検4級は高得点で合格することができました。次は3級を目指したいと思います。

### Ⅲ A 2 (表現 C) 「会話」簡単な意思の疎通を目指す

#### 文学部史学科日本史専攻 三回生 手嶋真菜実



この授業は、中国語で会話することが中心となっています。テキストを用い会話表現を学んだあと、2~3人のグループに分かれてその表現を使用した文章を考え発表します。決められた表現を使用してさえいれば文章の内容は自由なので、会話を考えるのはもちろん、ほかの人の発表を聞くのもグループごとに個性があつてとても面白いです。昨年度の発表では、タピオカを飲む話から、怒って携帯電話を投げる話までありましたよ！

実際に私たちが日常的にする会話を中国語で作成することによって、単語や表現

を楽しみながら身につけることができます。中国人の観光客・友達と中国語で会話してみたい方や楽しく中国語を学びたい方をはじめ、さまざまな人におすすめできる授業です。みなさんも、ぜひこの授業を受講してみてくださいね！

### Ⅲ B 2 (表現D) 「作文」あるテーマについて自分の意見を伝える

現代社会学部現代社会学科国際社会専攻 三回生 姫野可奈己



この授業は中国語のライティングに苦手意識を持つ人にとって、とても有意義な授業です。一から文章構成や文法を学び直し、作り終えた文章をみんなの前で発表します。発音はもちろんですが、しっかりと劉先生が授業中に作成した文章を添削してくださるので、自分のライティングスキルをどんどん磨くことができます。

作成する文章は、「喜怒哀楽」をそれぞれテーマにした作文や、日本人が使うビジネスメールのテンプレートを中国語で書き換えるとどう変化するかなど、これから中国語を使った仕事に興味がある人にとっては嬉しい内容ばかりです。中国語の勉強を3年目でもしっかりと学びたいと思っている人にはオススメの授業です。特に、気さくで面白くて素敵な劉先生が分かりやすく教えてくださるため、アットホームな雰囲気できれいに楽しく中国語を学ぶことができます。

### Ⅲ A 3 (読解B) 名文精読

現代社会学部現代社会学科 四回生 松本彩英

中国語ⅢA3では、日中両国の文学作品を日本語と中国語の表現の違いに着目しながら読解していきます。前半は宮沢賢治の『猫の事務所』です。中国語に翻訳されたものをまず自分たちで訳し、原文と比較しながら進めていきます。文章中の動作一つ、物の名前一つとっても、日本と中国の言葉の違いがはっきりわかり、中国語だけでなく日本語への理解も深まったと感じています。



後半は魯迅の『故郷』の原文を、3人の訳者の日本語訳と照らし合わせ読んでいきます。原文を読み進めていくと、中国語独特の表現があったり、訳者によって解釈が異なる部分があったりします。そういった部分を、自分ならどう日本語に訳すかを皆で議論しながら進めていきます。この講義では単に中国語を学ぶだけでなく、日本と中国の文化にも触れることができます。

### Ⅲ B 3 (総合) あるテーマについて中国語で発表・ディスカッション

受講者一同 (執筆：家政学部生活福祉学科四回生 岸田万侑)

大家好！四回生後期の講義では、実際に自分で日本と中国の文化について調べ、中国語でプレゼンテーションをしています。そして質疑応答をし、その関連の問題について討論をします。



初めは中国語で討論することが難しく、なかなか発言できませんでした。しかし受講生のレベルに合わせて講義が展開されるので、慣れると楽しくなってきました。また留学経験者のプレゼンテーションや討論での発言のレベルの高さから刺激を受け、中国語学習へのモチベーションも高まります。

大学生活の4年間で楽しく中国語を学べたのは、良い経験となりました。自分の専攻以外での学びをするのは、より専攻の学びを深めることにもつながるのでおすすめです。ぜひみなさんも中国語の学習を通して、さらに自らの学びを深めてみてはどうですか。

## 中国語検定試験合格記

文法の基礎を学習し終えたら、積極的に検定試験を受けてみることを勧めます。大学で語学を学習することの意義はもっと深いところにあるのですが、検定試験の問題を解く練習をすることによって、既習のことがらが整理されますし、目標をもって勉強し、達成感が得られるというのも良いところでしょう。また就職にもきつと役立つことでしょう。スマホで勉強できる「中検 WEB」も無料で利用できます。これまでも、たくさんの先輩がチャレンジし、昨年のはべ 150 名近くの先輩たちが受験しました。中国語研究室も課外ゼミなどでみなさんをサポートします。

### 中国語検定試験準 4 級

発達教育学部教育学科養護・福祉教育学専攻 一回生 松井友紀

(※学年は 2019 年度のもの)

私は中国語検定を受けて、中国語に対する関心が高まりました。最初は興味本位で受験することを決めましたが、中検対策の授業を受けたりや過去問を解いていくうちに、授業内であやふやだった部分の理解が深まり、中国語を学ぶことが楽しいと感じることもありました。また、市バスや電車、駅などで自分の知っている中国語が使われ、その意味を理解できることがうれしかったです。今まで聞き流していたアナウンスも意識的に聞くようになりました。

私は中検のために参考書を買う、などの対策はしていませんが、学校が提供してくれる対策はできる限り利用しました。中検 web の過去問を解いて間違えた所は何度か見直しをしました。また、中検対策の授業は受けてよかったと思います。日数は少ないですが、自分が分からないところをしっかりと先生に聞くことができる上に、中検に出題されやすいポイントを絞って授業をしてもらえるため、とても為になりました。

### 中国語検定試験3級

現代社会学部現代社会学科現代社会専攻 二回生 近藤那美

私は、二回生の 6 月に中国語検定 3 級に合格しました。

3 級合格に向けて本格的に勉強を開始したのは、試験の約 1 か月前です。それまでは、普段の中国語の授業の予習、復習に重点を置いて勉強していました。中検の対策で私は主に、大学の教科書と中検 web を利用しました。教科書は、習った範囲を一通り見返し、忘れてしまった単語や文法を覚え直すのに使いました。中検 web

に関しては、過去問を解いて出てきた分からない単語や文法をノートにまとめるのに使い、そのノートは試験当日にも持参し、試験の直前まで眺めていました。できるだけ多くの過去問を解き、出題されやすい単語や文法に触れ、出題傾向をつかむことを心がけて勉強しました。

また、私の場合は机の上の勉強だけでなく、恋愛や青春物の中国ドラマが好きで観ていました。そういったことも中国語のリスニングに対する抵抗をなくすことにつながったように感じます。

## **中国語検定試験 2 級**

### **法学部法学科 二回生 高井まどか**

私は二回生の6月に中国語検定2級に合格しました。2級レベルになると、日常会話では使わないような難しい四字熟語や慣用句が聞かれるので、その点に関しては参考書等でしっかり勉強しておくと思えます。また、テスト前には中検 web をよく活用するようにしていました。

それ以外にやっていたこととしては、一つ目は、中国のテレビ番組を見ることです。一般的に中国のテレビ番組には下の方に中国語の字幕があるので、自分で単語等を調べることができます。根気強く辞書で調べながら、何度も同じ番組を内容が分かるまで繰り返し見て、その後、聞き流す…この勉強方法で、私は語彙力やリスニング力を飛躍的にアップさせることができました。二つ目は、実際に中国人と中国語を使って会話をしてみることです。やはり、語学は現地の人と交流して初めて活かせるものだと思います。積極的に実践してみることで、生きた中国語に触れるようにしていました。

私は中国語の学習を通して、沢山の素敵な経験や出会いをすることができました。皆さんの中国語学習も素敵なものとなることを願っています。頑張ってください。応援しています。

## 中国語イーリス賞

一回生全学部の中国語成績優秀者から選考を経て「イーリス中国語奨励賞」(副賞：副賞：電子辞書 カシオ EX-word 中国語モデル XD-CV730+中国語検定検定料全額補助など)を、二回生相当科目の受講生からは「イーリス中国語賞」(副賞：iPod touch 32G+中国語検定検定料全額補助など)を、また三回生相当科目の受講生からは「イーリス中国語大賞」(iPad 9.7inch Wi-Fi モデルなど)を授与する表彰制度を設けています。ぜひみなさん頑張ってください。(※副賞は2018年度のもの。変更されることがあります)

### 2018年度受賞者

(※2019年6月表彰、学年は選考対象となった年度のもの)



<b>イーリス中国語大賞</b>	該当者なし	
<b>イーリス中国語賞</b>	文学部英文学科 二回生	近藤 彩
	現代社会学部現代社会学科 二回生	堤 千恵
<b>イーリス中国語奨励賞</b>	現代社会学部現代社会学科 一回生	大門紗也
	法学部法学科 一回生	高井まどか
	家政学部生活福祉学科 一回生	土持瑠那
	法学部法学科 一回生	坂東愉楽

## 京都女子大学・同志社女子大学 中国語研究室合同主催 第6回 中国語スピーチコンテスト (2019.12.15.於同志社女子大学)

ともに大学で身につけた中国語の力を発揮するために、同志社女子大学と合同でスピーチコンテストを行っています。一回生対象の朗読部門では課題を暗唱し、二回生以上対象のスピーチ部門では自ら作成した作文を披露するものです。本学ではこの本選出場者を選抜するための予選会を催し、毎年百名近くの応募があります。

### 2019年度 本学学生受賞者

#### スピーチ部門

##### 最優秀賞

現代社会学部現代社会学科現代社会専攻 二回生 大門紗也

#### 朗読部門

##### 最優秀賞

文学部国文学科 一回生 渥美莉彩



## 異文化アワー

中国語研究室では中国をもっと身近に感じてもらうため、課外活動として「異文化アワー」を開催しています。2019年度の2回のイベントでは、京女に研究で滞在中の中国の大学教員による、すべて中国語を使っでの授業体験や留学生との交流会（6月）、京女大学院に留学中の中国人学生の指導による、中国のお正月（元宵節）に飾る灯籠の製作（11月）を行いました。異文化アワーでは美味しい中国の点心を味わうこともできます。みなさんの参加をお待ちしています。



# 留学について

みなさんが中国語のレベルアップを望むならば、語学の基礎をある程度身につけた後に中国に留学することは、とても有効な方法のひとつです。中国語が話されている環境に身を置いて、現地の文化や歴史、生活を実感することは、何にも代えがたい貴重な体験となるでしょう。

そこで、中国への留学についてごく基本的な事を説明しておきましょう。

中国への留学には、まず、日本の学部生に相当する「本科生」コースと、大学院生に相当する「研究生」コースがあります。これらは学位取得を目的とするものですので、留学期間はかなり長くなります。

これらとは別に、学位取得を目的としない「進修生」(研修生)コースがあり、それはさらに「普通進修生」や「漢語進修生」などに分けられます。「普通進修生」は、中国の学生とともに中国語で専門の講義を聴講するため、HSK で、文系5級、理系3級以上という比較的高い語学能力の証明が必要です。そのため、みなさんのように大学入学後に中国語を学び始め、専門外で1～2年程度学習したレベルで可能なのは、以下に紹介する、中国語学習を主目的とする「漢語進修生」です。



中国人民大学校内孔子像

「漢語進修生」は、一般に35才以下で、高卒以上の学歴があれば、中国語の学力についての証明書などは必要とされません。留学期間は半年から1年間程度です。中国の大学は基本的に秋入学(9月)ですが、漢語進修生には春入学(3月)の制度もあります。漢語進修生の授業について、中国人民大学の中国語教育部門である、対外語言文化学院の例を紹介すると、最初に筆記試験を行って、クラス分けを行います。授業は毎週約10講時ほどあります。クラスの人数は10～20人で、世界各国からの留学生とともに学びます。教室の中での共通語は中国語のみ、否応なく中国語での会話に引き込まれていくことになります。主な授業は、文法・会話・聞き取り・作文・作品鑑賞などで、そのほかに選択科目として中国の伝統文化・歴史・古代詩歌に関する授業などもあります。さらにHSK5級の成績証明があれば、他学部の提供する専門的な科目を履修することもできます。

この他に、中国や台湾の各大学には、日本の大学の春休みや夏休みの期間に2週間から4週間開かれる短期の語学クラスもあります。最初から長期留学するのはちょっと不安だという人は、まずこのような短期語学留学を経験してみるのもよいで

しょう。京女には、次項で紹介する短期語学留学の協定校があり、夏には中国の北京、春には台湾の台北で中国語を学ぶことができます。また、中国や台湾の各大学には、たいてい外国人のための中国語教育部門が設けられており、日本の大学や民間団体と協定を結んで募集を行っています。皆さんの場合、それらの団体を通じて申し込みをすれば、手続きなどの面で便利です。J校舎2階の外国語準学科掲示板にはそれらの団体のポスターが貼られていますので参考にしてください。さらに、インターネットを通じて各大学の募集要項を知ることができ、直接申し込むこともできます。そのような方法を探りたい人は相談に乗りますので、J校舎2階の中国語専任教員研究室を気軽に訪ねて来て下さい。

## 《本学の協定留学制度について》

中国語の勉強を始めたからには、一度は中国に行ってみたいでしょう。中国の空気を吸い、中国の人々の生活の息吹を感じるだけでも、実はとても有意義なことなのです。詳細は国際交流センターに問い合わせるか、ホームページを見て下さい。

### 【長期留学】

**中国人民大学(派遣)** <http://www.ruc.edu.cn/>

北京市の文教地区である海淀区に位置し、近くの北京大学や清華大学と共に中国の名門大学の一つとして数えられ、特に人文社会系に強みをもっています。2005年に京女からの留学生派遣に関する協定が締結されました。この協定留学を利用すると、留学中の本学学費に相当する奨学金が貰え、人民大学での取得単位は本学の単位として一部認定されたいえ、留学期間は卒業に必要な在学年数に算入されます。

**静宜大学(交換)** <http://www.pu.edu.tw/>

新幹線も通る台湾中部、台中市にあり、外国語文学・人文社会科学・理工学・経営学・コンピューター情報学の5つの学部、23の学科を擁するカトリック系総合大学で、中国語教育専門のセンターも設置されています。2013年に交換留学に関する協定が締結され、この制度を利用すると、静宜大学での学費が免除されたいえで、取得単位は本学の単位として一部認定され、留学期間は卒業に必要な在学年数に算入されます。



## 【短期語学研修】

**北京語言大学** <http://wwwnew.blcu.edu.cn/>

北京語言大学での夏期語学研修制度は、2011年夏からスタートしました。北京語言大学は語学専門の大学としては中国ナンバーワンで、外国人向け中国語教育の中心的存在でもあります。そのため、世界各国から9,000人近い外国人留学生が学んでおり、国際的な環境のもとで中国語を学ぶことができるのも特長です。研修期間は8月上旬からの約4週間で、毎日午前中に中国語を学び、午後からは太極拳や京劇の化粧、中国民族音楽などを体験する文化研修があるほか、北京市内観光や外地への旅行なども予定されています。



この研修プログラムを修了すれば、帰国後、本学カリキュラムの語学研修科目「言語と文化5」4単位として認められます。2018年夏の研修費(食費などは含まず)は約22万円でしたが、応募者が少なかったために残念ながら举行されませんでした。

**淡江大学** <http://foreign.tku.edu.tw/lang/index-j.asp>(日本語版HP)



淡江大学は、台湾第一の都市、台北郊外の新北市淡水にある、台湾で最も長い歴史をもつ私立総合大学です。2015年に京女からの研修制度が整備され、2016年3月には初めての研修生を派遣しました。研修生が学ぶ華語センター(中国語教育部門)は、交通至便な台北市中心部に位置し、都会的な雰囲気の中かでさまざまな文化体験ができる環境です。3月上旬から約2週間の研修では、中国語だけではなく、中国の紐結びや切り紙、書道を体験する文化活動のほか、台北市内へのエクスカージョンや地元台湾人学生との交流も行われます。



夏の北京研修が行われなかった年度に、この台湾研修プログラムが開催されます。この研修プログラムを修了すれば、帰国後、本学カリキュラムの語学研修科目「言語と文化10」2単位として認められます。2019年春の研修費はおおよそ17万円で、15名の学生が参加しました。



## かけがいのない思い出

### 留学体験記（中国政府国費留学生）

**法学部法学科 六回生 加藤由佳**

みなさんこんにちは！法学部の加藤由佳です。2016年から2018年まで上海の復旦大学へ留学していました。久々の京女ライフは慣れないことばかりで大変ですが、帰国した今、やはり留学してよかったと感じています。なぜならば、語学力の上達はもちろん、復旦大学で沢山の友人と出会えたからです。現地の人や、共に苦勞し、助け合ったルームメイトの留学生と過ごした日々は、私にとって非常にかけがいのない時間です。留学しなければ得ることのできない貴重な出会いでした。さらに、留学したことで、将来の選択肢が広がりました。今のところ、明確な進路はまだはっきり決まっていますが、現在は法学部での学びを活かされる司法通訳士の資格を取りたいと思っています。

中国に対するイメージがあまりよくない人もいるかもしれません。けれども、私が出会った中国人は豪快で、親切で、あたたかみ溢れる人ばかりでした。語学力がなくても大丈夫です！少しでも興味がある人には、ぜひ中国留学をお勧めします。



初級クラス



寮から上海のランドマ

ーク 東方明珠を望む

## 台湾・淡江大学春期語学研修 2019

### 文学部史学科東洋史専攻 二回生 小杉玲奈

春休み期間内 2 週間で台北の淡江大学春期集中中国語プログラムに参加しました。この語学研修では、初日のテストによってクラス分けが行われます。自分の実力にあったクラスで授業を受けられるので安心して参加することが出来ました。中国語の授業の他に中国語文化学習、デジタル中国語、観光中国語があり、文化学習では台湾の切り紙(剪紙)や扇子作りを体験し、語学だけでなく文化にも触れることができます。



また台北キャンパスは観光客もよく訪れる永康街の近くに位置しており、昼休みや大学の帰りに台北の人気料理や雑貨を堪能することが出来ました。宿泊先は西門の台北国軍英雄館で、3・4人部屋で一緒にご飯を食べたり、授業の復習も出来たりと充実した生活を送ることが出来ました。

また台北の地下鉄 MRT を利用して台北 101 や龍山寺、国立中正紀念堂などを巡るツアーや休日は授業がないので友人と九份や国父紀念館に行くなど台北の観光地も巡ることが出来ました。

2 週間という短い期間でしたが、中国語力、モチベーションの向上、台湾の人々や文化に触れることができ、世界が広がる貴重な経験になりました。

## 勉強で困った時には

中国語に関して、もしわからないことがあれば、まずは授業を担当する先生に質問するのがいいでしょう。必ずみなさんが納得するまでしっかりと教えます。

ただ、みなさんの中国語を担当する先生が非常勤の場合、講義の始まる前と終わってから以外では質問の機会がないかもしれません(講義の前後には、Y校舎1階「講師控室」にいます)。

そんな時は、J校舎2階にある中国語専任教員の研究室を訪ねてみてください。みなさんの担当教員でなくても、丁寧にしっかりと教えます。「この文法がどうしても解らない」、「自分の発音が正しいか聞いてほしい」、あるいは留学についてなど、なんでも気軽に質問、相談しに来てください。

中国語専任教員の中国語講義時間割表

	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
1	加藤	愛甲	劉	劉	
	二回生	二回生	二回生	二回生	
	「中国語ⅡA1」(前) 「中国語ⅡB1」(後)	「中国語ⅡA1」(前) 「中国語ⅡB1」(後)	「中国語ⅡA3」(前) 「中国語ⅡB3」(後)	「中国語ⅡA2」(前)	
	愛甲			加藤/愛甲	
	三回生			四回生	
	「中国語ⅢA1」(前) 「中国語ⅢB1」(後)			「中国語ⅢA3」(前)	
2	愛甲	加藤/愛甲			劉
	法学部一回生	文学部一回生			文学部一回生
	「中国語ⅠA1」(前) 「中国語ⅠB1」(後)	「中国語ⅠA1」(前) 「中国語ⅠB1」(後)			「中国語ⅠA2」(前) 「中国語ⅠB2」(後)
3	加藤		劉	加藤	劉
	現社一回生		法学部一回生	二回生	三回生
	「中国語ⅠA1」(前) 「中国語ⅠB1」(後)		「中国語ⅠA2」(前) 「中国語ⅠB2」(後)	「中国語ⅡA3」(前) 「中国語ⅡB3」(後)	「中国語ⅢA2」(前) 「中国語ⅢB2」(後)
4	加藤	加藤/愛甲		劉	
	家政学部一回生	発達教育一回生		四回生	
	「中国語ⅠA1」(前) 「中国語ⅠB1」(後)	「中国語ⅠA1」(前) 「中国語ⅠB1」(後)		「中国語ⅢB3」(後)	

※この表は中国語専任教員の愛甲弘志・劉小俊・加藤聰の2020年度中国語講義時間割で、この他に中国語以外の講義もありますので、京女ポータルなどで確認してください。

※非常勤教員も含めた中国語全体の時間割表は京女ポータルなどを見てください。

※これ以外の時間帯に「中国語課外サポートセミナー」や「検定対策講座」を設けています。セミナーは、前期6・7月、後期11・12月の各およそ2ヶ月間、毎週2回。「検定試験対策講座」は3月・6月・11月の検定前に開催します。詳細は京女ポータル・ポスター・IRISサイトなどを参照のこと。

## 中国語専任教員紹介



### 劉 小俊 (刘小俊 Liú Xiǎojùn)

生まれ育ちは中国の浄土宗の発祥地と言われる玄中寺と雲岡石窟で有名な山西省。専門は日中比較文学。以前読んだ本にこのような一文がありました——「外国語を学ぶことの効用は、まずは、新しい言語を習得することによって、新しい「メガネ」、新しい物の見方、新しい意味世界を獲得できることだろう」(藤本一勇『ヒューマニティーズ外国語学』岩波書店)。皆さんも中国語という新しい言語を学ぶことによって、新しい発見ができればと願っています。

欢迎大家来我的研究室看看！

### 愛甲 弘志(爱甲弘志 Àijiǎ Hóngzhì)

九州は鹿児島県の産です。高校まで毎日、雄大な桜島を見て育ちましたが、本人は至って気の小さい人間です。私のモットーは遊ぶように学び、学ぶように遊ぶです。遊びも学びも境目など設けずに好奇心をもって楽しめればと思っています。



### 加藤 聡(加藤聡 Jiāténg Cōng)

幼少より大阪で暮らしたのち、火の国熊本と雪国山形は米沢の学校に勤めて、5年前の春、8年ぶりに関西に帰ってきました。

外国語を学ぶと、自身が日本語話者であることを却って強く意識させられます。そしてそこには、自らとは異なるものに対する違和感が常にともなうものです。ともすれば、私たちの日常生活は慣れ親しんだあたりまえのことに包まれて、この「相対的自己認識」と「異なるものへの違和感」を忘れ、場合によっては避けさえしているかもしれません。中国語学習を通じて、それらについて自身で感じ、考えて、それぞれに何かをつかんでもらえれば嬉しく思います。



## 코리아語とは？

○「韓国語」あるいは「朝鮮語」のことです。日本では、大韓民国との頻繁な交流を背景に近年ますます「韓国語」という名称が広く用いられるようになってきましたが、学問的には「朝鮮語」という名称が一般的です。(なお「ハングル」は、大韓民国で文字を指して言うときの名称です)。

この言語は大韓民国、朝鮮民主主義人民共和国をはじめ、中華人民共和国の延辺朝鮮族自治州や中央アジアの朝鮮族、さらには日本やアメリカに居住する朝鮮族によっても用いられており、使用人口ではフランス語にも匹敵します。

助詞をもち、語順がSOV(主語・目的語・動詞)であるなど日本語とは多くの類似点がみとめられますが、同じ系統に属する言語が否かについては、未だ明らかになっていません。



## 사랑해요はなぜ読めないの？

○最近「サランヘヨ(愛してます)」と聞いて微笑む人も少なくありません。ところが、ハングルで"사랑해요"と表記されると…??? 飛行機でわずか1, 2時間の距離にありながら、空港を降り立ったらそこはまさにミラクルワールド。まずはこのことの異常さに気づいてください。私たちはなぜ長い間、隣人あるいは同胞のことばと文字からこれほど隔てられてきたのでしょうか？

コリア語を知ること、隣人は隣人、同胞は同胞としてそれぞれ本来あるべき姿に立ち戻ることであり、今なお私たちの間に厳然と存在している見えない壁を突き崩す最初の一歩と言えるでしょう。



## 偉大なる文字、ハングル

○「ハングル」というのは「偉大なる文字」という意味です。（「韓民族の文字」、「唯一の文字」と解する説もあります）。そしてその名のとおり、世界でも稀有な優れた文字であるのは確かです。それは、いつ（1443年、公布は1446年）、どこで（朝鮮で）、誰が（朝鮮王朝第4代国王・世宗と集賢殿の学者たちが）、何の目的で（漢字にかわる平易な文字を民衆に与えるため）、さらにはどのような原理に則って（象形と加画）作ったかが文献によって知れるほぼ唯一の文字だからです。

「国王が文字を作った」と聞いてもにわかには信じられないかもしれませんが、それを裏付ける記述が文献に残っています。なお、「目的」についてはほかに、漢字音を記録するためのいわば発音記号を作ろうとしたのではないかと、とも言われています。



朝鮮王朝第4代国王・世宗

# コリア語カリキュラム表

二回生以上(選択科目) \*一回生分は[こちら](#)確認できます

必修/選択	言語コミュニケーションⅡ(アドバンスト・コース)					
	Level 2		Level 3			
Level	Level 2		Level 3			
Semester	第3 Semester 〔前期〕	第4 Semester 〔後期〕	第5 Semester 〔前期〕	第6 Semester 〔後期〕	第7 Semester 〔前期〕	第8 Semester 〔後期〕
Year	(二回生以上)		(三回生以上)		(四回生)	
Course Name	ⅡA1	ⅡB1	ⅢA1	ⅢB1	ⅢA3	ⅢB3
Content	展開 文法の仕上げ 受信型	読解A 簡単な読み物 受信型	中級コリア語B パターン別 表現演習① 受信型・発信型	中級コリア語C パターン別 表現演習② 受信型・発信型	読解B 童話・小説 を読む 受信型	総合 コリア語で まとまった 考えを述べる 受信型・発信型
Course Name	ⅡA2	ⅡB2	ⅢA2	ⅢB2		
Content	表現A 聞き取り 受信型	表現B 会話(ロール プレーイング) 発信型	表現C 簡単な意思の 疎通を目指す 受信型・発信型	表現D テーマ作文 発信型		
Course Name	ⅡA3	ⅡB3				
Content	中級コリア語A 中級文法 受信型・発信型	応用 留学のための 表現基礎演習 受信型・発信型				



※1科目は1単位です。

※「言語コミュニケーションⅡ」は難易度によってlevel 2 とlevel 3に分かれています。

※level 3に進むには、「ⅡA1」を含め、level 2の3科目以上を履修する必要があります。

※科目名に網掛けしている講義は原則としてネイティブ・スピーカーが担当しています。

※検定試験などによる単位認定([こちら](#)のページを参照)を受けている場合は、他の回生の科目を選択してもかまいません。

## 選択科目の特色

**ⅡA1** 『ふじのちゃんの 코리아語入門—文法編—』の19課から最後まで。一回生で習った文法事項を復習しながら、中級文法へと繋がる内容を学習します。**三回生になっても 코리아語の勉強を続ける予定の人は必ず選択してください。**火曜日の1限と3限は同じ内容。

**ⅡB1** 初級文法で読めるレベルの短い文を読みながら、文化的な話も併せて紹介します。火曜日の1限と3限は同じ内容。

**ⅡA2** テーマに沿って、徹底した聞き取り練習を行います。木曜日1限と金曜日1限は同じ内容。

**ⅡB2** ロールプレイングにより会話能力の向上を目指します。テキストはⅡA2と同じ。木曜日1限と金曜日1限は同じ内容。

**ⅡA3** 『改訂版 パランセ韓国語 —中級—』をテキストに、より高度な文法解説を行います。木曜日2限と金曜日3限は同じ内容。

**ⅡB3** ⅡA3と同じテキストを用いて、場面別の会話表現を学びます。特に留学を考えている人は、このクラスで表現の基礎を学んでください。月曜日3限と水曜日3限は同じ内容。

**ⅢA1** 『表現のための中級韓国語』をテキストに、より自然な 코리아語表現を学びます。対話練習重視で、疑似留学体験のできるクラス。

**ⅢB1** ⅢA1に同じ。

**ⅢA2** 身近なことからについて会話できる力を養います。

**ⅢB2** テーマに沿った簡単な 코리아語作文の練習を行います。

**ⅢA3** 韓国・朝鮮文学を概観したのち、韓国人ならだれでも知っている童話や短編小説を読んでいきます。

**ⅢB3** 自ら選んだテーマに沿って、 코리아語で発信できるだけの会話能力の養成を目指します。

★  の科目は原則ネイティブ・スピーカーが担当します。

# 学習サポート

○授業でわからないことがあれば、すぐその場で質問して解決するのが理想的です。授業の前後なら担当の先生がいつでも気軽に質問に応じてくれます。ただ、先生によっては授業のある日だけ大学に来られる方もいらっしゃるため、授業以外で会ったり、じっくり時間をかけて復習してもらうのは難しいかもしれません。そんなときはJ校舎の2階を訪ねてください。クラス不問で専任2人が質問に答えます。

**中西 恭子 (カニシキョウコ)** 「楽しくなければ語学ではない、楽しいだけでも語学ではない」がモットー。専攻は朝鮮語学です。【J校舎216号、nakanisk[@]kyoto-wu.ac.jp】

**金情浩 (キムシヨソホ)** コリア語が皆さんのこれからの可能性を広げるもうひとつの言語になるよう全力でサポートします。【J校舎217号、kimj[ @ ]kyoto-wu.ac.jp】



京女の韓国語学習者のためのHPです。異文化アワーほか各種イベントの情報、教科書の音声データのダウンロード、テキストの単語学習(Quizlet)、単語検索(日韓・韓日辞典)、Twitter(韓国のニュース、学習情報等)、各種検定試験の最新情報と学習資料、期末試験に関するお知らせなど、自習に役立つ内容がたくさん用意されています。外国語準学科のHPと併せ、随時チェックしてみてください。(※韓国語HPを閲覧するには、学内WEBサイトにアクセスする必要があります。)



<http://web.kyoto-wu.ac.jp/~kimj/>





### 코리아語クリニック

学期末試験の1か月前は特に「코리아語クリニック」と銘打って、質問を受けています。必ず研究室にいる曜日と時間は、外国語準学科のHPや코리아語HP、掲示などでお知らせしますが、それ以外の時間であっても一度、相談してみてください。

質問は決して恥ずかしいことはありません。みなさんが「わからない」と感じる時、たぶん他のだれかもそう思っているはずです。質問を受けて、逆に先生のほうが、「これはもう一度みんなに説明してあげなければ」と思うこともあるでしょう。勉強では何より、わかろうとする姿勢が大切です。このサポート体制を積極的に利用しましょう。



### ハン検直前スタディー

年2回の「ハングル」能力検定試験のための勉強会も開いています。自分で勉強してみてもわからないところだけ質問に来るもよし、同じ級を受検する人たちといっしょに予想問題にアタックするもよし、です。学部やクラスを超えて切磋琢磨できるいい機会になるでしょう。勉強会では単に問題を解くだけでなく、各自の弱点をみつけ出し、適宜アドバイスも行っています。この勉強会の日程もHP、掲示などでお知らせします。



### 韓国・朝鮮情報



J校舎2階ロビーのマガジンラックには、韓国・朝鮮と関連した雑誌、資料、おすすめの本、映画パンフレットなどが常備されています。時間のあるときには、ぜひ立ち寄ってみてください。掲示板には、検定試験や韓国映画の紹介チラシなどを随時、掲示しており、その下の台には検定試験の申込書、過去問なども揃えてあります。

# コリア語Q&A

**Q：最初、どのように勉強したらいいのでしょうか？**

**A：**コリア語の学習が他の言語の場合と最も異なる点は、文字そのものに馴染みがないということです。ですから、はじめは単調に思えるかもしれませんが、まずは徹底して文字の習得に努めてください。特にコリア語の用言は、パズルのように文字(の一部)を組み変えていく形で活用するので、成人学習者の場合、聴覚のみによるアプローチより、文字を用いた視覚的アプローチのほうがはるかに有効なのです。

**Q：辞書は何がいいですか？**

**A：**『韓日辞典』(小学館、7800円)が最も望ましいのですが、なにぶん高価ですので『ポケットプログレッシブ韓日・日韓辞典』(小学館、3200円)、あるいは『New Ace 韓日辞典』(韓国・金星出版社、35000ウォン)でもいいと思います。また、文法中心の学習用辞書としては、『コスモス朝和辞典』(白水社、4000円)もお勧めです。(すべて本体価格)

**Q：検定試験にはどのようなものがありますか？**

**A：**主なものに、「ハングル」能力検定試験と韓国語能力試験があります。

「ハングル」能力検定試験はハングル能力検定協会主催で、年2回(6月と11月)実施されています。日本語母語話者のための検定試験なので難易度に無理がなく、学習の成果を確認することができます。本学が本会場なのでいつもの教室で受検できるメリットがあり、先輩たちも意欲的なチャレンジを続けています。入学前の合格者、あるいは上級合格者には単位の読み替えが認められることがあります。(こちら)のページを参照)

韓国語能力試験 (TOPIK) は韓国の教育省と国立国際教育院が主催するもので、日本では駐日大使館と韓国教育財団の主管で、2017年度からは年3回(4月、7月、10月)実施されます。TOPIK I (初級)とTOPIK II (中・高級)の2種類があり、コリア語を母語としない世界各国の学習者を対象としたものです。

◆ ◆ ハン検準2級、TOPIK 5級以上の合格者には受検料バックの特典あり ◆ ◆

# ハン検・能力試験

## ♡♡ハンゲル検定準2級、合格しちゃいました♡♡

文学部史学科四回生 K. I

今回、私はハンゲル検定準2級を受けました。実を言うと、大学に入ってこの授業を取ったときは検定試験を受ける予定はありませんでした。しかし、先生がものすごく推して下さったうえに、準2級以上を受けて合格すると受験料を大学が負担してくれるというのです。こんなにサポートしてもらえるのだったら「じゃあ、受けよう！」と思いました。

申込みをした日にさっそく問題集を買って、「レッツチャレンジ！」と思って軽い気持ちで問題を解いてみました。言わずもがな、簡単なわけではなくて結果に打ちのめされました。自分で採点していて、「うわあ…」とその場で嘆いたくらいです。文法はあまり問題は無かったのですが、なんとと言ってもことわざや単語などの語彙力がぜんぜん無かったんです。

それに加えてリスニングです。普段授業で聞くようなゆっくりなことばでなく、普段しゃべるような速いことばです。なかなか聞き取れなくて苦労しました。それでも回数を重ねに重ね、聞く機会を増やせばある程度は聞き取れるようになりました。そうして私は受検に備え、合格することができました。なので、まず何より必要なのは語彙力を上げることと、ひたすらことばを意識して聞くことだと私は思いました。以上が私の合格体験記及び今回学んだことです。

## ♡♡ハンゲル検定3級、合格しちゃいました♡♡

現代社会学部二回生 H. T

私が韓国語を勉強しようと思ったのは、K-POPが好きになったことがきっかけです。動機は人によって様々ですが、『好きだから』勉強するという理由は、本当に何よりも伸びます。大学に入学したら資格や検定をたくさん取って、卒業するまでには履歴書を埋められるようにしたい、と思う方も多くいると思います。私もそう思うひとりで、せっかく勉強するなら韓国語をマスターしよう！と、K-POPが好きかどうかは関係なしに、気付けば検定を取ろうと韓国語を熱心に勉強するようになっていました。

韓国語の検定試験のひとつに「ハンゲル」能力検定試験があります。私は、二回生の4月に4級を受験し、10月には3級に合格しました。大学に入って初めて韓国語を勉強した人でも、一回生の後期になれば5級・4級は簡単に合格出来ると思います。ただし、やる気があれば！！勉強する方法はハンゲル検定用のテキストを使用して過去問などを解き、分かる単語を増やす



# 異文化アワー

○韓国語研究室では韓国・朝鮮の文化をより深く理解する目的で、毎年数回、異文化アワーを開催しています。2019年度は6月と11月に実施しました。

## 春の韓国語異文化アワー

6月の異文化アワーのテーマは「韓国映画」でした。映画（解説付き）を通じて一歩踏み込んだ韓国の歴史・政治・文化に触れることができました。



## 秋の韓国語異文化アワー

11月の異文化アワーのテーマは「韓国伝統舞踊」でした。現在大阪を中心に活動している金仁姫先生を招き、伝統舞踊についてお話を伺い、その後、民謡「アリラン」のリズムに合わせ、喜怒哀楽を体で

表現してみました。日本国内ではなかなか機会のないチマチョゴリの試着と伝統舞踊をダブルで体験できました。



## 京女韓国語科挙(12月)受賞者

今年で第4回目を迎えました。

酒井菜緒さん(左)、澤田江利果さん(中央)、小酒井千遥さん(右)

○韓国語研究室では、他にも多彩なイベントを用意しています。

- ▶ 留学生との交流会(不定期)
- ▶ フリートーキング(学期中は毎月1回)

# 留 学

本学はソウルにある梨花女子大学校、誠信女子大学校(写真)の2校と交換留学協定を結んでいます。期間は半年または1年で、卒業に必要な在学年数及び修業年限に算入されます。本学学費を納入することで留学先大学の学費は全学免除となりますが、渡航費、生活費などは本人負担です。



また梨花女子大学校とは、夏休みを利用した短期語学研修プログラムも実施しています。いずれも、出願資格や出願方法などの詳細はJ校舎1階の国際交流センターに問い合わせてください。

梨花女子大学校はミッション系の大学で、韓国最初の女子大として創立100年以上の伝統を誇る名門校です。隣接する延世大学校とともに新村の若者文化を発信し続けており、特に梨大前と呼ばれる一帯にはおしゃれな店が立ち並び、観光客にも人気のスポットとなっています。

## 留学体験記

### ★梨花女子大学夏季短期留学に参加して★

発達教育学部教育学科三回生 0.Y

三回生の夏休みを使って韓国に短期留学に行きました。大学に入ってから韓国語を学び始め、日本語とは違う韓国語に魅力を感じていた私にとっては念願かなったのでした。毎日の授業だけでなく、トウミ活動、文化体験として観劇や韓国料理の調理実習、遊園地にも行きました。約3週間の短い期間でしたが、留学中は毎日夢のような空間で過ごすことができ、勉強することを楽しいと感じるとても充実した時間でした。

また、京都女子大学の学内に、学年をこえて韓国語を学ぶ友人が増えたことも留学に行ってよかったなと思ったことの一つです。ユニークな先生や半年ほどたつ今でも連絡を取り続けている様々な国籍のクラスメートや、トウミで親しくなった梨花女子大学の学生との出会いは本当に宝物です。

# 先輩からのメッセージ

法学部一回生 K.Y

高校の時から韓国ドラマに興味があった私はその頃一度韓国旅行に行ったことがありました。そして、いくら自分が韓国ドラマで学んだ単語を知っていても会話はほとんど通じず、ご飯を食べに行っても、最後に「カムサムニダ」としか言えずに後悔したことがありました。現在、コリア語はK-POPや韓国ドラマの流行により、「サランヘヨ」や「カムサムニダ」はもちろん、どこかで一度は耳にした単語は多いのではないのでしょうか。しかし、それだけでは実際にネイティブと会話するには不十分すぎたのです。

そこで、私は大学生になって本格的にコリア語を学びたいと考え履修しました。はじめは日本語にはない発音に苦戦し、口が痛くなるときもありました。何度も何度も繰り返して発音していくうちに、4月には苦しかった発音練習も5月には徐々に安定していきました。それに伴い、文法の方の勉強もスムーズに進むようになりました。発音が安定するとnとngのパッチムの違いやhの音が脱落する文字にも注意して単語を覚えることができるようになっていきました。後期になると単語数や文法事項が増えていき、理解するのもだんだん難しくなっていきました。しかし、発音の先生は一人一人の理解度を確かめたり、わからない部分も残って丁寧に教えていただきました。また、発音の先生と文法の先生の連携により、発音でわかりにくかった部分をもう一度文法の授業でも言うてくださるので非常に安心しました。そのおかげで、簡単な自己紹介から尊敬語まで幅広く日常でも使えるコリア語を学ぶことができました。

そして、一回生の夏休みに再び韓国旅行に行く機会がありました。私は前回の後悔もあったので、今回は学校の教科書をもう一度よく復習してから行きました。すると、全部の会話が聞き取れなくても、単語だけでどんな話をしているか理解することができました。また、自分から「この料理は何ですか?」「日本語のメニューはありますか?」と聞くこともできるようになったのです。するとお店の人も喜んで、「どうしてウリマルが話せるの?」と話しかけてくれることもありました。私にとって、そのときが初めて会話をする楽しさを実感した瞬間でした。そして、一番大きかったのは値段や数字を聞き取れるといったことでした。以前文法の授業で先生が、「値段が高いですよ」という言い回しを教えてくださいました。私はそのことを思い出し、値段を聞いたあとにそれを言うとお店の人も驚いて笑っていました。このように授業で学んだことは実際の会話にも直接繋がり、今回の旅行は非常に意味のあるものとなりました。

今、少しでもコリア語を聞き取れる、書きとれるようになりたいと思っている方へ。週2回の言語の授業によって、実際にネイティブと会話できるコリア語を身につけてみませんか?

## 文学部英文学科二回生 K.M

コリア語を履修することで、言語の起源となった文化を学び、また現地の人々とコミュニケーションをとる事がどれほど大切かを実感する事が出来ました。二回生になると、前期と後期で3科目ずつ最大で6つ履修可能になります。それぞれの授業には特色があり、前期に開講されているⅡA1は文法の仕上げとして、一回生時の学習内容の続きをします。文法が苦手な私には、徹底的に復習ができ、自分の知識を再確認する良い機会になりました。また、ⅡA2は聞き取りの授業で、CD音声を用いて練習問題を重ね、その音声を自分達でも発声し学習します。これは後期のⅡB2と似たものになります。前期のⅡA3は中級文法を学びつつ、ペアになり発音練習するものです。一方で、後期のⅡB1は読解が中心で、比較的短い文章を取り扱います。語彙を得られることは勿論のこと、その文章の内容は韓国社会について書かれており、授業内で楽しく学ぶことが出来ます。さらに、ⅡB3はハングル検定対策も授業に含まれており、授業が進むにつれ自分の実力に向き合い易くなります。京女のコリア語の授業は、種類が多く非常に楽しいです。皆さんも一緒に学びませんか？

## 文学部史学科三回生 T.Y

コリア語ⅢABの授業は、一回生や二回生までの文法クラスでやるように、テキストを使って中級コリア語の文法を学びます。「中級」というと、どこか難しそうで不安に思う方もいるかもしれませんが、三回生にもなればクラスが少人数制のような感じになります。先生との距離も近くなるので質問もしやすく、わからないところがあっても細かく教えてもらう事ができます。

日本語よりも母音・子音が多いコリア語は、日本語話者の私たちからするとわかりにくい部分が多くあります。さらに、音と文字が一致しないことがよくあります。「文字としては読めるし、辞書などを使えば意味もわかる。でも、正確な発音の仕方がわからない。書けばわかるのに、会話だと聞き取れない。」このように感じたことはありませんか？

この授業では、テキストの内容に沿って、ただ文法解説をするだけではありません。「韓国へ留学したら」というシチュエーションの中で、日常会話の対話文をリスニングし、実際に声に出して対話練習をしたりもします。なので、文法クラスでありながら会話表現や発音まで学べ、会話クラスとの中間のような、ある意味「お得」でおすすめの授業です。

言語だけでなく、歴史、文化、ドラマ、音楽、K-POP、料理、旅行など、興味関心を抱く始まりは何でもいいと思います。どうせなら、簡単な会話が楽しめるくらいのレベルまで、コリア語を続けてみるのはどうでしょうか。わかる・通じるようになると、だんだん楽しくなってきますよ♪

私は4年間コリア語の授業を受けて来ました。本学にコリア語の授業があつて良かったと本当に感謝しています。履修したきっかけは「選択するなら…」と軽い気持ちでした。高校生の時からK-POPに興味がありましたが、コリア語はできなくてもいいと思つていました。そんな私が4年間も続けるとは思いもしませんでした。

一回生の時は、日本人の先生による文法クラス、韓国人の先生による会話クラスがありました。コリア語は文字もすんなりと覚えられ、日本語と似た表現や、日本語話者に面白く聞こえるコリア語の音の存在を知つたりと発見があり、毎回の授業が楽しかったです。

二回生からの授業では、様々な表現を学んでいきました。「あ!ドラマや音楽で聞いたことある」と授業で思つたり、逆に「あ!授業でやった」と思うことが増えていきます。教科書にはない自然な表現などを先生が教えてくださつたり、正しい発音を聞いて何回も練習することができ、一回生の時とは違った面白さがありました。私は二回生の春休みの2か月間、個人的に韓国の大学に短期留学しました。大学側に直接連絡を取り、不動産屋さんを下宿先を紹介してもらいました。そのとき私は、授業でしかコリア語を学習していませんでした。ですが、これまでの知識と「日本語を話せる方はいますか?」という表現を知っているだけで、これだけのことができました。

三回生では、コリア語でレポートを書きました。それまでは、会話・文法が中心だったので、とても難しく感じましたが、自分の実力を確認する良い機会となりました。四回生の現在、絵本や小説を翻訳しており、会話とはまた違った表現を学んでいます。

コリア語の授業を受けて、他学科の友達ができたり、異文化アワーでチマチョゴリを着たり、交換留学生と友達になれたりなど様々な経験もできました。私が4年間続けた理由は、語学を通して視野が広がったからなのかも知れません。これからは、コリア語の授業を受ける・続ける学生がもっともっと増えればと思います。学習者の人数によって授業内容も変わるので、私とはまた違った楽しいコリア語の授業を経験されると思います。



## 外国語準学科が提供する「教養科目」

みなさん、考えてみてください。日本のことは何も知らないのに、日本語がしゃべれるというだけで日本語がわかっていることになるのでしょうか？またことばが全くない世界を想像できますか？ことばを学ぶにあたっては、その文化的背景まで理解することが非常に大事だということがわかつてと思います。

わたしたち外国語準学科は、ことばが人間にとって如何になくしてはならないものであり、そしてことばがわたしたち人間を涵養していくものであることをよりよく理解してもらうために、下記のように「教養科目」の講義を提供しています。第2 Semester(一回生後期)に2科目、第3 Semester(二回生前期)に2科目が開講されています。受講に際し、ことばそのものに対する知識は不要です。

### 【教養科目 A】

☆「言語と文化1」(英語・ドイツ語・フランス語・中国語・韓国語)  
各言語が話されている国や地域、言語の特徴などについて、オムニバス方式で紹介します。

### ☆「言語と文化2」(英語)

国際社会において共通語として使用されている英語ということばに対する社会的認識の変化と、コミュニケーションの手段としての英語の機能面を考えます。

【教養科目 B】 ※各科目とも日本語話者とネイティブ・スピーカーが担当します。

### ☆「言語と文化3」(ドイツ語・フランス語)

ヨーロッパ圏の言葉と文化、特にドイツとフランスのそれについて講義します。両言語がどんな言語か、ドイツ、フランスのヨーロッパの中での立場等について解説します。

### ☆「言語と文化4」(中国語・韓国語)

中国および朝鮮半島の言語と文化を歴史的に概観します。より具体的には、この地域の言語の特徴、文化的な特質、さらには言語についての認識、またそれに関連する文学や歴史の有り様などについて考察を加えていきます。

## 検定試験などによる単位認定（読み替え）について

### 趣 旨

各種の外国語検定試験がありますが、それに合格あるいは基準を満たした人は、一定の条件の下でそれを本学における言語コミュニケーション科目の単位として読み替えることができます。検定の合格を目標とすることで学生のみなさんの学習意欲を高めることになりまし、学内外の共通の尺度で自分のレベルを計ることもできるでしょう。

単位読み替えはこのような趣旨から作られたものであり、検定試験に合格すれば必ず読み替えをしなければならないという性格のものではもとよりありません。検定試験をひとつのはずみとして、本学の外国語カリキュラムが提供する多彩な科目の学習に積極的に進まれることを願ってやみません。

### 単位読み替え方法

#### 《英語》

1. 入学時に「実用英語技能検定試験（英検）」の準1級を取得済みの学生は、「必修科目」の2単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」の2単位をこれに当てる。(①)
2. 入学時に「実用英語技能検定試験（英検）」の1級を取得済みの学生は、「必修科目」の4単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」、「IB1」、「IB2」の4単位をこれに当てる。(②)
3. 入学時に TOEIC・IP テストで 600～699 点を取得済みの学生は、「必修科目」の1単位を読み替えることができる。  
「IA1」の1単位をこれに当てる。(③)
4. 入学時に TOEIC・IP テストで 700～799 点を取得済みの学生は、「必修科目」の2単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」の2単位をこれに当てる。(①)

5. 入学時に TOEIC・IP テストで 800 点以上を取得済みの学生は、「必修科目」の 4 単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」、「IB1」、「IB2」の 4 単位をこれに当てる。(②)
6. 入学時に TOEFL・PBT テスト及び ITP テストで 500～535 点を取得済みの学生は、「必修科目」の 1 単位を読み替えることができる。  
「IA1」の 1 単位をこれに当てる。(③)
7. 入学時に TOEFL・PBT テスト及び ITP テストで 536～575 点を取得済みの学生は、「必修科目」の 2 単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」の 2 単位をこれに当てる。(①)
8. 入学時に TOEFL・PBT テスト及び ITP テストで 576 点以上を取得済みの学生は、「必修科目」の 4 単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」、「IB1」、「IB2」の 4 単位をこれに当てる(②)
9. 入学時に TOEFL・iBT テストで 61～73 点を取得済みの学生は、「必修科目」の 1 単位を読み替えることができる。  
「IA1」の 1 単位をこれに当てる。(③)
10. 入学時に TOEFL・iBT テストで 74～90 点を取得済みの学生は、「必修科目」の 2 単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」の 2 単位をこれに当てる。(①)
11. 入学時に TOEFL・iBT テストで 91 点以上を取得済みの学生は、「必修科目」の 4 単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」、「IB1」、「IB2」の 4 単位をこれに当てる。(②)
12. 一回生、後期登録時に「実用英語技能検定試験(英検)」の準 1 級を取得済みの学生は、「必修科目」の 2 単位を上限に読み替えることができる。  
「IB1」、「IB2」の 2 単位をこれに当てる。(④)

13. 一回生、後期登録時に「実用英語技能検定試験（英検）」の1級取得済みの学生は、「必修科目」の2単位を上限に読み替えることができる。  
「IB1」、「IB2」の2単位をこれに当てる。(④)
14. 一回生、後期登録時に TOEIC・IP テスト 600～699 点を取得済みの学生は、「必修科目」の1単位を読み替えることができる。  
「IB1」の1単位をこれに当てる。(⑤)
15. 一回生、後期登録時に TOEIC・IP テストで 700～799 点を取得済みの学生は、「必修科目」の2単位を上限に読み替えることができる。  
「IB1」、「IB2」をこれに当てる。(④)
16. 一回生、後期登録時に TOEIC・IP テストで 800 点以上を取得済みの学生は、「必修科目」の2単位を上限に読み替えることができる。  
「IB1」、「IB2」をこれに当てる。(④)
17. 一回生、後期登録時に TOEFL・PBT テスト、ITP テストで 500～535 点を取得済みの学生は、「必修科目」の1単位を読み替えることができる。  
「IB1」の1単位をこれに当てる。(⑤)
18. 一回生、後期登録時に TOEFL・PBT テスト及び ITP テストで 536 点以上を取得した学生は、「必修科目」の2単位を上限に読み替えることができる。  
「IB1」、「IB2」の2単位をこれに当てる。(④)
19. 一回生、後期登録時に TOEFL・iBT テストで 61～73 点を取得した学生は、「必修科目」の1単位を読み替えることができる。  
「IB1」の1単位をこれに当てる。(⑤)
20. 一回生、後期登録時に TOEFL・iBT テストで 74 点以上を取得した学生は、「必修科目」の2単位を読み替えることができる。  
「IB1」、「IB2」の2単位をこれに当てる。(④)

これら①～⑤の科目表での配置は以下を参照のこと。

言語コミュニケーション I (必修)	
第1セメスター [前期]	第2セメスター [後期]
一回生	
IA1	IB1
① ② ③	② ④ ⑤
IA2	IB2
① ②	② ④

○単位読み替え希望者は、該当科目の単位登録をした後、教務課に申し出て必要な手続きをしてください。

○入学前に大学などで修得した単位や京女高大連携科目などの単位の扱いについては『2020年度 単位修得要領』を参照してください。

### 〈初修外国語(ドイツ語・フランス語・中国語・コリア語)〉

以下で使われる級数とは、ドイツ語はドイツ語学文学振興会「ドイツ語技能検定試験」、フランス語はフランス語教育振興協会「フランス語検定試験 DAPF」、コリア語はハングル能力検定協会「ハングル能力検定試験」のそれぞれの級数を、また中国語は日本中国語検定協会「中国語検定試験」の級数およびそれに対応する中国語コミュニケーション協会「中国語コミュニケーション能力検定 (TECC)」・中国国家漢語水平考試委員会「漢語水平考試 (HSK)」のグレードを指す。

1. 入学時に4級（またはHSK3級180点以上）を取得済みの学生は、第1 Semesterの「IA1(基礎Ⅰ)」及び第2 Semesterの「IB1(基礎Ⅱ)」の計2単位まで読み替えることができる。(①)
2. 入学時に3級（またはTECC 250～399点、またはHSK4級180点以上）を取得済みの学生は、第1 Semesterの「IA1(基礎Ⅰ)」「IA2(実習Ⅰ)」及び第2 Semesterの「IB1(基礎Ⅱ)」「IB2(実習Ⅱ)」の計4単位まで読み替えることができる。(②)
3. 入学時に2級以上（またはフランス語・韓国語準2級、またはTECC 400点以上、またはHSK5級180点以上及び6級180点以上）を取得済みの学生は、第1 Semesterの「IA1(基礎Ⅰ)」「IA2(実習Ⅰ)」、第2 Semesterの「IB1(基礎Ⅱ)」「IB2(実習Ⅱ)」の4単位、及び第3 Semesterの「IIA1」1単位、計5単位まで読み替えることができる。(③)
4. 一回生後期単位登録時に4級（またはHSK3級180点以上）を取得済みの学生は、第2 Semesterの「IB1(基礎Ⅱ)」の1単位を読み替えることができる。(④)
5. 一回生後期単位登録時に3級（またはTECC 250～399点、またはHSK4級180点以上）を取得済みの学生は、第2 Semesterの「IB1(基礎Ⅱ)」「IB2(実習Ⅱ)」の計2単位まで読み替えることができる。(⑤)
6. 一回生後期単位登録時に2級以上（またはフランス語・韓国語準2級、またはTECC 400点以上、またはHSK5級180点以上及び6級180点以上）を取得済みの学生は、第2 Semesterの「IB1(基礎Ⅱ)」「IB2(実習Ⅱ)」の2単位及び第3 Semesterの「IIA1」1単位、計3単位まで読み替えることができる。(⑥)
7. 二回生前期単位登録時に2級以上（またはフランス語・韓国語準2級、またはTECC 400点以上、またはHSK5級180点以上及び6級180点以上）を取得済みの学生は、第3 Semesterの「IIA1」の1単位を読み替えることができる。(⑦)

これら①～⑦の科目表での配置は以下を参照のこと。

言語コミュニケーションⅠ (必修)		言語コミュニケーションⅡ (選択)					
Level 1		Level 2		Level 3			
第1セメ スター	第2セメ スター	第3セメ スター	第4セメ スター	第5セメ スター	第6セメ スター	第7セメ スター	第8セメ スター
(一回生)		(二回生以上)		(三回生以上)		(四回生)	
I A1 基礎Ⅰ	I B1 基礎Ⅱ	II A1 基礎Ⅲ	II B1	III A1	III B1	III A3	III B3
① ② ③	① ② ③ ④ ⑤ ⑥	③ ⑥ ⑦					
I A2 実習Ⅰ	I B2 実習Ⅱ	II A2	II B2	III A2	III B2		
② ③	② ③ ⑤ ⑥						
		II A3	II B3				

○単位読み替え希望者は、該当科目の単位登録をした後、教務課に申し出て必要な手続きをしてください。

○入学前に大学などで修得した単位や京女高大連携科目などの単位の扱いについては『2020年度 単位修得要領』を参照してください。

## 2019年度の活動（一日観光案内）

外国語準学科では、初修外国語を受講している学生と様々なイベントを行っています。2019年度は以下の活動を行いました。

### 初修四言語による学内語学研修

2019年度教育活動支援経費の支援を受け、正規の授業ではなかなか扱えない「観光案内」をテーマとした学内語学研修を実施しました。この研修では、学習効果を最優先に考慮し、参加人数を各言語10名までとして観光案内に必要な会話練習を徹底的に行いました。また、12月14日は、東福寺を舞台に「一日観光案内」を開催しました。案内開始前からたくさんの外国人観光客が訪れ、参加学生は四言語で東福寺を案内し、案内資料なども配布しました。特に、授業内で作成した四言語の案内資料はわかりやすいと観光客から高い評価を得ました。



東福寺僧侶による事前説明会の様子



